



NŮŽKOVÝ ZVEDÁK REDATS L-600



PŘEKLAD NÁVODU K OBSLUZE verze V.1.2 Leden 2026



Před uvedením výtahu do provozu si prosím pečlivě přečtete návod k obsluze.

Obsah

1. Balení, přeprava a skladování.....	3
1.1. Obsah.....	3
1.2. Přeprava.....	3
2. Úvod do návodu.....	4
3. Popis zvedáku.....	4
4. Specifikace.....	5
4.1 Obecné technické údaje.....	5
4.2 Vnější rozměry.....	6
4.3 Typy vozidel.....	6
4.4 Maximální rozměry vozidla.....	6
5. Bezpečnost.....	7
6. Montáž.....	10
6.1. Základní rozmístění.....	11
6.2. Montáž plošin.....	11
6.3. Montáž kotev.....	12
6.4. Příprava podkladu.....	12
6.5. Elektrické připojení.....	12
6.6. Připojení hydraulického systému.....	13
6.7. Instalace stlačeného vzduchu.....	13
7. Nastavení.....	14
8. Práce s zvedákem.....	15
9. Údržba a kontroly.....	17
10. Řešení problémů.....	18
11. Schéma hydraulického systému.....	19
12. Schéma propojení olejových vedení.....	20
13. Schéma elektrických spojů.....	21
14. Schéma pneumatických spojů.....	22
15. Detailní výkresy.....	23
16. Seznam příslušenství.....	37
Záruční podmínky a záruční list.....	39
Prohlášení o shodě ES.....	49

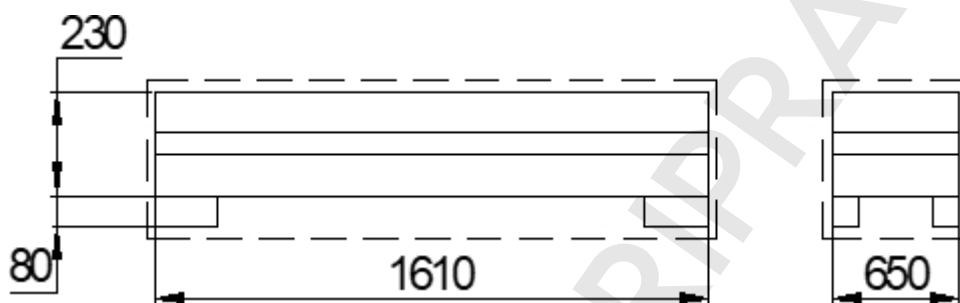
1. Balení, přeprava a skladování

1.1. Obsah

Karton	Název	Název, množství
1	Platforma	Hlavní platforma, 1
1	Plošina	Pomocná plošina, 1
2	Ovládací panel	1
3	Krabice s příslušenstvím	1 (seznam obsahu – podrobnosti)

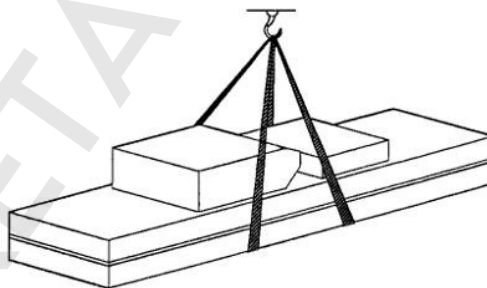
Rozměry balení

Nůžkový zvedák: 1520 x 650 x 230 mm. Nůžkový zvedák (prodloužené plošiny): 1610 x 650 x 310 mm



1.2. Přeprava

- Balení lze zvedat/přepravovat pomocí vysokozdvížných vozíků, jeřábů a zvedáků. Balení by mělo být manipulováno nejméně dvěma osobami, aby se zabránilo jeho sklouznutí.
- Při převzetí zboží se ujistěte, že všechny položky uvedené na seznamu příslušenství jsou v balení. Chybějící položka může negativně ovlivnit fungování stroje nebo dokonce vést k jeho poškození.
- Pokud zjistíte poškozené/chybějící součásti, informujte o tom kurýra.
- Zvedák je velmi těžký! Nepokoušejte se jej přenášet/vykládat/nakládat ručně.
- Při práci se zvedákem dodržujte bezpečnostní předpisy.
- Pamatujte, že při nakládání/vykládání zvedáku je třeba všechny prvky přenášet způsobem znázorněným na obrázku vedle.



Skladování

- Součásti stroje by měly být skladovány v suchém a zastřešeném prostoru. Pokud je skladujete venku, zajistěte jejich ochranu před vodou a vlhkostí.
- Ovládací panel by měl být během přepravy umístěn ve svislé poloze.
- Rozsah přípustných teplot v místě skladování: -25 °C až + 55 °C
- Stroj by měl být přepravován v uzavřeném dodávkovém vozidle.

2. Úvod do návodu

Prodejce nenese odpovědnost za škody vzniklé nesprávnou montáží, přetížením zvedáku, špatnou přípravou podkladu, používáním zvedáku v rozporu s tímto návodem, a zejména za nedodržení bezpečnostních pravidel. Zvedák byl navržen pro zvedání automobilů s vlastní hmotností nepřesahující přípustnou nosnost zvedáku. Nesmí být používán k žádným jiným účelům. Na zvedáku je umístěna štítka s přípustnou nosností zařízení – nesmí se zvedat automobily těžší než je přípustná nosnost zvedáku.

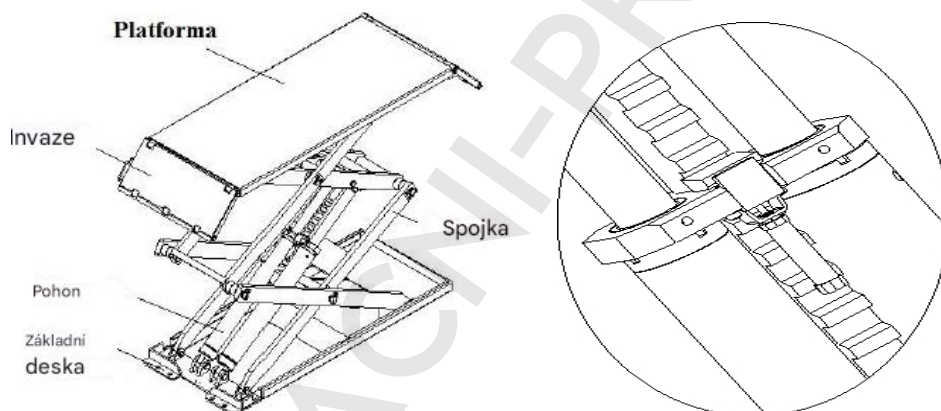
Před spuštěním stroje si pečlivě přečtěte návod – tím se vyhnete poškození nebo nešťastným nehodám. Mějte na paměti, že bez souhlasu kvalifikovaného personálu nesmíte provádět žádné úpravy na ovládacím panelu ani na žádném systému zvedáku. Vzhledem ke složitému konstrukčnímu řešení zařízení je správné fungování zvedáku zaručeno pouze v případě, že je zařízení namontováno kvalifikovaným personálem prodejce. Zařízení musí být před každým použitím zkontrolováno a musí procházet pravidelnými kontrolami. Kompletní návod k obsluze musí být vždy v blízkosti zařízení a musí být snadno přístupný pro uživatele. Montážní pokyny uvedené v příručce slouží jako vodítko a pomoc. Při provádění následujících úkonů je třeba používat speciální vybavení. Do okamžiku převzetí zařízení Technickým dozorním úřadem není zvedák schválen k provozu. Kupující ztrácí nárok na záruku, pokud poruší záruční podmínky a pravidla používání zařízení popsaná v tomto návodu, zejména pokud montáž provede jiná osoba než autorizovaný servis prodejce a nebudou dodrženy termíny pravidelných prohlídek.

Poznámka: Použitý olej je třeba odevzdat do sběrného dvora.

3. Popis zvedáku

Použití zvedáku

Zvedák REDATS L-600 je nůžkový zvedák s nosností 3000 kg. Hodí se zejména pro opravy a diagnostiku osobních vozidel.



Konstrukční vlastnosti

- konstrukce nůžek o malých rozměrech, navíc skrytá uvnitř zvedáku, díky čemuž zařízení zabírá v dílně málo místa
- Kontrolní skříňka je umístěna daleko od zvedáku a má nízké kontrolní napětí, což zvyšuje bezpečnost
- Ochrana bezpečnostního ventilu a ochrana proti přetížení. I v případě poškození olejového potrubí nehrozí riziko náhlého spuštění zvedáku
- Vysoce kvalitní elektronické a hydraulické součásti
- Ruční spouštění – v případě výpadku napájení

Vybavení

- spodní část zvedáku (místo montáže vybavení)
- tělo zvedáku (hlavní konstrukce zařízení a zabezpečení)
- ovládací panel (ovládání zvedáku)

Ovládací panel

V ovládacím panelu je umístěn zásobník hydraulického oleje a olejová pumpa, stejně jako ventily a další prvky. Na ovládacím panelu se také nachází ovládání elektronického systému.

Funkce ventilů	
Název	Funkce
Ozubená pumpa	Čerpá hydraulický olej a zajišťuje tlak
Ventilový blok	Spojuje motor a zubové čerpadlo
Motor	Napájí zubové čerpadlo
Přepadový ventil	Regulace tlaku oleje
Škrací ventil	Regulace rychlosti klesání
Elektromagnetický ventil	Reguluje průtok hydraulického oleje
Jednosměrný ventil	Řídí jednosměrný průtok oleje
Kulový ventil	Kontrola zpětného toku oleje

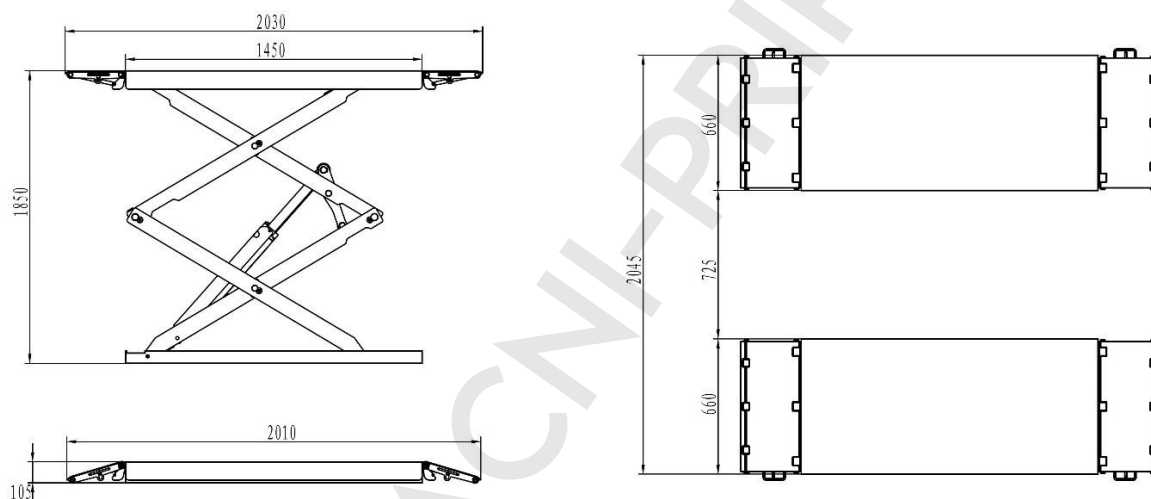
4. Specifikace**4.1 Obecné technické údaje**

Model	L-600
Pohon	Elektrohydraulický
Nosnost	3000 kg
Výška zdvihu	1850 mm
Výška v klidovém stavu	105 mm
Délka nosníků	1450–2030 mm
Šířka nosníků	660 mm
Doba zvedání	≤ 55 s
Doba spouštění	≤ 55 s
Délka zvedáku	2010 mm
Šířka zvedáku	2045 mm
Napájení	3 fáze, 400 V, 50 Hz, 16 A
Výkon	2,2 kW
Hydraulický olej	16 l (HL32 / HL46)
Pracovní tlak	6–8 kgf/cm ²
Pracovní teplota	5–40 °C
Vlhkost	30–95 %
Hladina hluku	≤70 dB
Skladovací teplota	-25 °C ~ 55 °C

Motor:		Čerpadlo:	
Typ:	Y90L	Typ:	P4:3
Maximální výkon:	2,2 kW	Typ:	Ozubená pumpa
Napájení:	400 V	Maximální průtok:	4,3
Frekvence:	50 Hz	Pracovní tlak:	210 bar
Póly:	4	Okamžitý tlak:	150–300 bar
Otáčky:	1450 ot/min	Nalijte 16 litrů hydraulického oleje do nádrže	
Třída izolace:	F		
Při připojování motoru postupujte podle přiložených schémat a mějte na paměti, že motor pracuje ve směru hodinových ručiček.			

Požadavky na podklad:

- třída betonu: B25/C20/C25, doba schnutí: 15 dní
- očistěte základní vrstvu, tloušťka betonu ≥ 150 mm; vyrovnaní ≤ 5 mm.

4.2 Vnější rozměry**4.3 Typy vozidel**

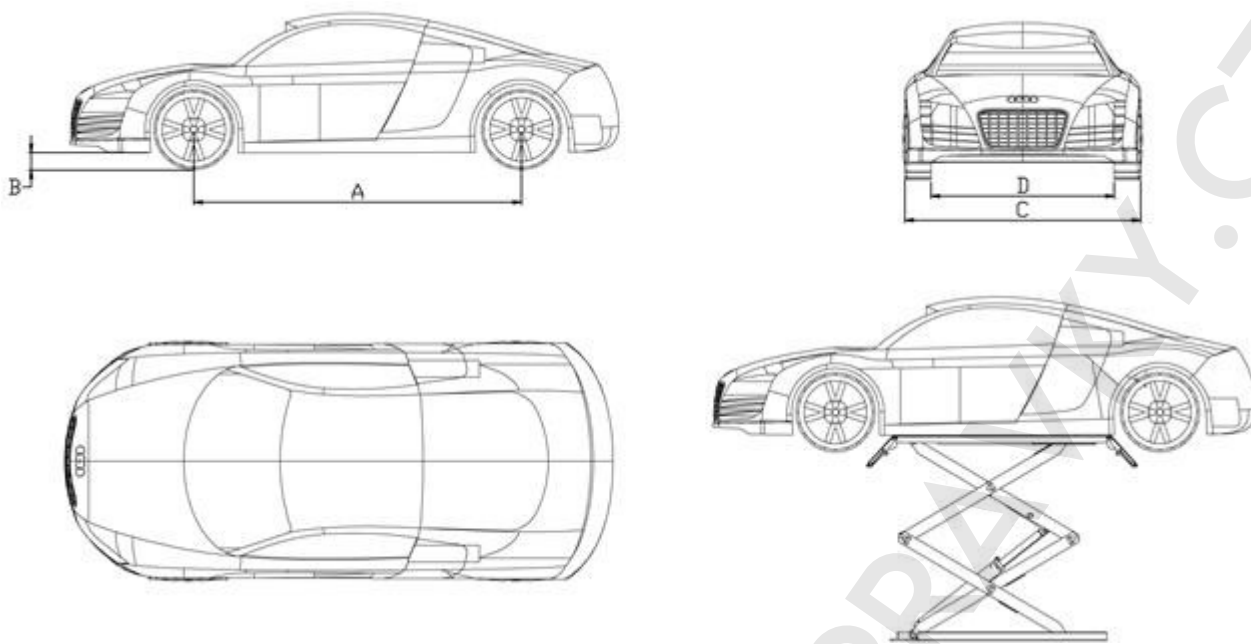
Zvedák je schopen obsloužit prakticky jakékoli vozidlo, jehož hmotnost a rozměry nepřesahují níže uvedené hodnoty. Vlastní hmotnost vozidla nesmí přesáhnout 3000 kg.

4.4 Maximální rozměry vozidla

Části zavěšení se mohou zachytit o konstrukční prvky zvedáku – zejména u vozidel s nízkou světlou výškou.

Zvedák je schopen obsloužit vozidla s nestandardní světlá výška, za předpokladu, že splňují podmínky uvedené v tabulce výše a nepřekračují přípustnou nosnost.

	L-600	
	Min.	Max.
A	2000	4000
B	110	-
C	-	1900
D	900	-



Části závěsu se mohou zachytit o konstrukční prvky zvedáku – zejména u vozidel s nízkou světlou výškou. Zvedák je schopen obsloužit vozidla s nestandardní světlou výškou, pokud splňují podmínky popsané v tabulce výše a nepřekračují přípustnou nosnost.

5. Bezpečnost

Pečlivě si přečtete obsah této kapitoly – obsahuje důležité informace o bezpečném používání zvedáku.

- Zvedáky jsou určeny ke zvedání vozidel a jejich udržování v této poloze v uzavřené dílně. Jakékoli jiné použití je zakázáno. Nepoužívejte je následujícím způsobem:
 - mimo budovu
 - jako výtahy
 - jako lisy
- Výrobce nenese odpovědnost za jakékoli zranění osob nebo poškození vozidel v důsledku použití zařízení v rozporu s jeho určením.
- Pobyt osob v nebezpečné zóně je přísně zakázán. Dokud není vozidlo zcela zvednuto, plošiny zafixovány a mechanická bezpečnostní zařízení aktivována, nesmí se nikdo zdržovat pod plošinou.
- Nepoužívejte zvedák bez ochranného oděvu.

Obecné poznámky

- Obsluha a servisní technik musí přísně dodržovat bezpečnostní pokyny.

Riziko pro personál

- Existuje potenciální nebezpečí pro uživatele/servisního technika/jakoukoli osobu nacházející se v okolí zvedáku.

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem

- V okolí poškozených elektrických zařízení existuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- Chraňte zvedák před vodou, parními rozpouštědly nebo barvou – zejména chraňte ovládací panel.

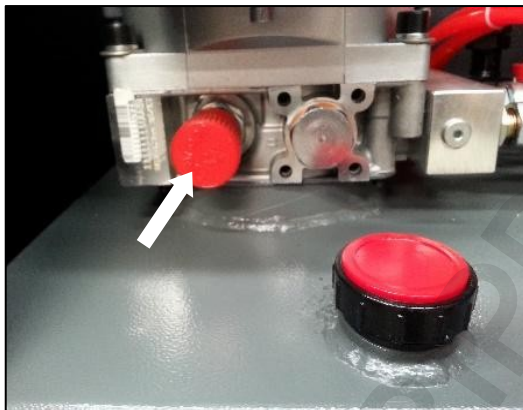
Jak se chránit před nebezpečím?

Aby byla zajištěna maximální bezpečnost personálu a vozidel, dodržujte následující pravidla:

- nepobývejte v blízkosti zvedáku během zvedání vozidla
- zvedák používejte pouze pro vozidla, která splňují výše uvedené podmínky – nepřekračujte nosnost a rozměry vozidla
- ujistěte se, že se při zvedání/spouštění nikdo nezdržuje na nosnících zvedáku

Obecná pravidla pro zvedání/spouštění

Následující prvky chrání zvedák v případě poškození motoru nebo přetížení. Pokud dojde k přetížení zvedáku, otevře se ventil chránící před přetížením a olej se vrátí zpět do nádrže.



Pokud dojde k úniku oleje z potrubí, aktivují se ventily v olejových spojkách, které zabrání rychlému poklesu plošin zvedáku.



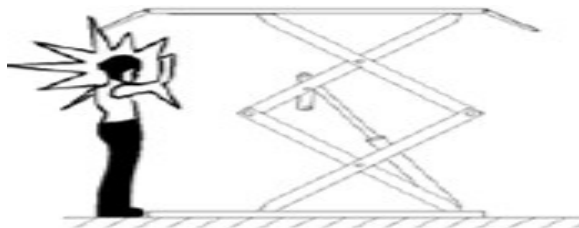
Zubová lišta stroje chrání personál dílny v případě poruchy. Ujistěte se, že je bezpečnostní zařízení aktivováno – bezpečnostní západka by měla být vždy zajištěna.

**Riziko poranění**

Při zvedání/spouštění plošin se lidé nesmí zdržovat pod zvedacím zařízením.

Riziko nárazu

Než začnete pracovat se zvedákem, ujistěte se, že se v ohrožené zóně nikdo nenachází. Pokud se zvedák z nějakého důvodu zastaví nad zemí, vyhybte se těmto částem zvedáku.

**Riziko pádu (personál)**

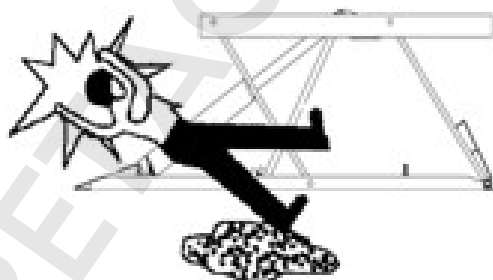
Při zvedání/spouštění vozidla se nesmí nikdo nacházet ve vozidle ani na zvedáku.

Riziko sklouznutí vozidla z zvedáku

Nebezpečí může nastat v případě nesprávného umístění vozidla na zvedáku, příliš vysoké hmotnosti vozidla nebo příliš velkých rozměrů vozidla. Při testování zvedáku musí být motor vypnutý. Neumísťujte žádné předměty na pohyblivé části zvedáku ani do zvedací zóny.

**Riziko uklouznutí**

Znečištěná podlaha kolem zvedáku. Udržujte podlahu a okolí zvedáku v čistotě – okamžitě odstraňujte veškeré nečistoty, zejména olejové skvrny.

**Nebezpečí úrazu elektrickým proudem**

- V okolí poškozených elektrických zařízení hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Chraňte zvedák před vodou, parními rozpouštědly nebo barvou – zejména chraňte ovládací panel.

Nebezpečí spojené s nedostatečným osvětlením

Uživatel by měl zajistit, aby okolí zvedáku bylo správně osvětleno. To umožní sledovat správnou funkci zvedáku. Při zvedání/spouštění vozidla umístěte pod podvozek gumové podložky.

Nepřekračujte maximální nosnost zvedáku. Vždy dodržujte bezpečnostní pravidla popsaná v tomto návodu.

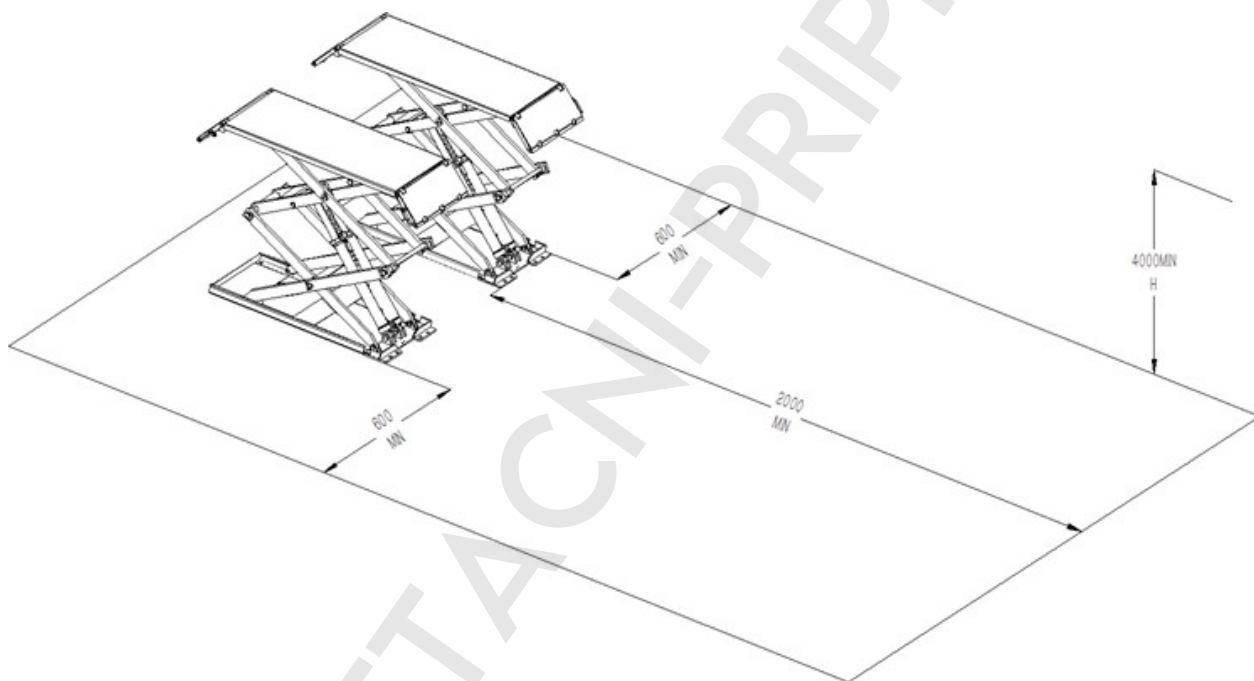
6. Montáž

Následující činnosti smí provádět pouze osoby s příslušným školením. Tím se zabrání poškození zvedáku a zranění osob.

Požadavky na montáž

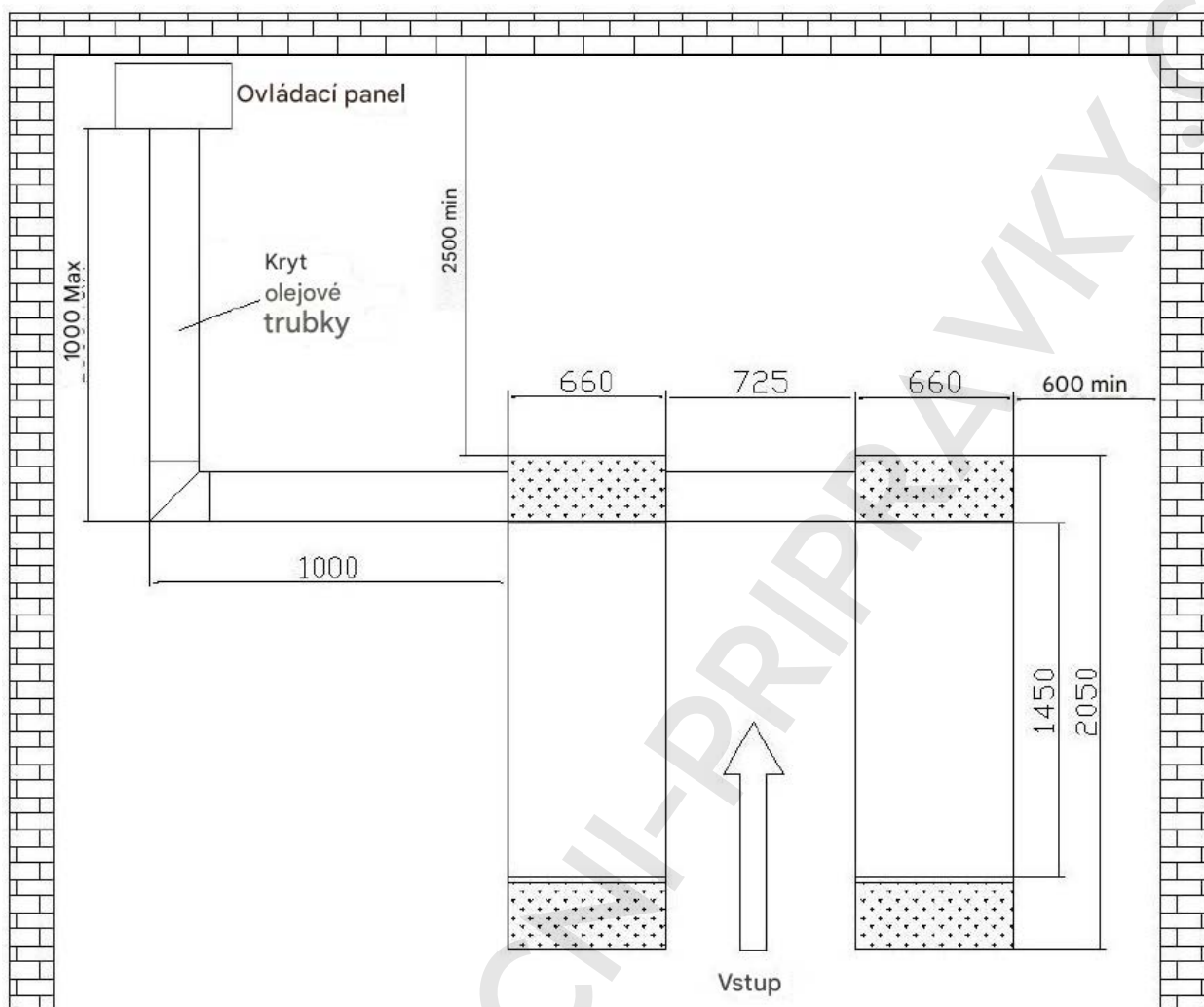
- Zvedák musí být namontován v uvedené vzdálenosti od stěn: minimálně 600 mm, přičemž musí být ponechán dostatečný prostor pro práci.
- V místnosti musí být místo pro napájení a pneumatická zařízení.
- Výška místnosti by měla být minimálně 4000 mm.
- Zvedák může být umístěn na jakémkoli podkladu, pokud je rovný a má dostatečnou pevnost ($\geq 250 \text{ kg/cm}^2$, tloušťka betonu $\geq 150 \text{ mm}$).
- Všechny části stroje musí být dostatečně osvětleny – bez odlesků, které způsobují únavu očí.
- Zkontrolujte úplnost sady – před zahájením montáže zvedáku.

Upozornění: Zvedák musí být umístěn na betonovém podkladu. Pokud je tloušťka podkladu menší než 150 mm, je nutné ji zvětšit. Správná tloušťka podkladu a správné umístění zvedáku jsou podmínkami pro správnou funkci zařízení.



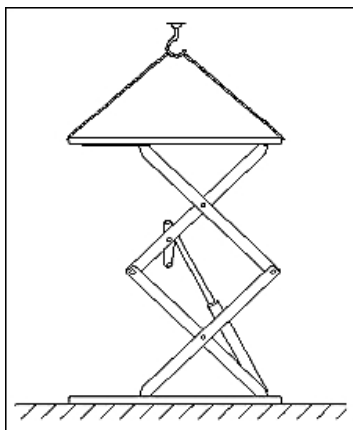
6.1. Základní rozmístění

Ovládací panel může být umístěn na pravé nebo levé straně zvedáku.



6.2. Montáž plošin

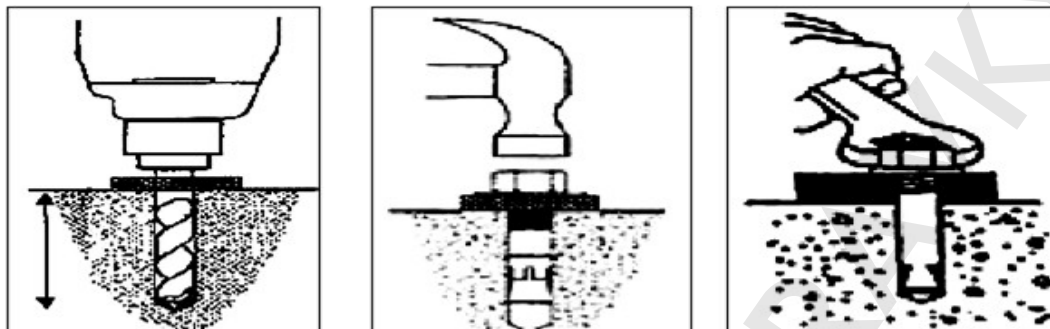
- Umístěte obě plošiny na určené místo.
- Spodní část válců by měla být umístěna v přední části zvedáku.
- K platformě zvedněte pomocí vysokozdvižného vozíku nebo jiného zvedacího zařízení a ujistěte se, že je bezpečnostní zámek stroje aktivován.
- Nepracujte s zvedákem, dokud není v systému dostatečné množství oleje.
- Při zvedání nosníků oba prvky správně vycentrujte – ujistěte se, že jsou umístěny symetricky.



6.3. Montáž kotev

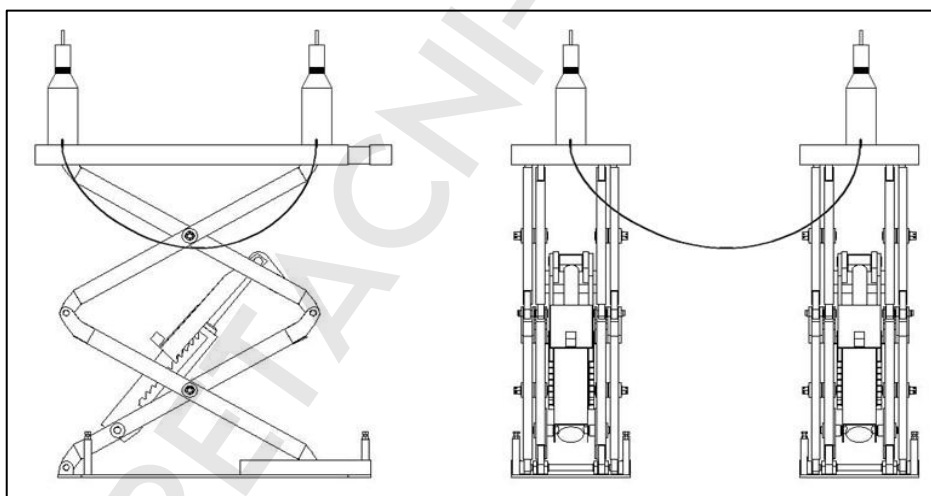
Šrouby montujte až po zaschnutí betonu – v opačném případě to ovlivní spolehlivost provozu.

- Umístěte obě plošiny symetricky.
- Kotvy namontujte do vyčištěných otvorů o hloubce 120 mm vyvrtaných vrtákem o průměru 16 mm.
- K hloubení otvorů použijte kladivo.



6.4. Příprava podkladu

- Nastavte plošiny pomocí vodováhy a nastavovacích šroubů do vodorovné polohy.
- Pokud je nerovnost zvedáku způsobena nerovným povrchem, použijte k jeho stabilizaci přidavnou kovovou podpěru.
- Po vyrovnaní zvedáku pevně utáhněte rozpěrný kotevní šroub.

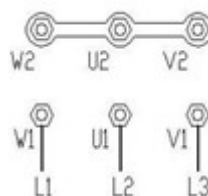


6.5. Elektrické připojení

Připojte elektrický kabel podle schématu elektrických připojení.

Postupujte podle níže uvedených schémat elektrických zapojení.

1	3	4	5
PE	L1	L2	L3



Tyto činnosti smí provádět pouze kvalifikovaný personál.

- otevřete přední kryt ovládacího panelu
- připojení napájení: 400 VAC třífázové, čtyřžilové napájecí kabely (4×2,5 mm²) připojte k L1, L2, L3 a PE.
- Připojení koncového spínače horní polohy: dvou vodičový kabel z hlavní plošiny s vodiči označenými čísly 102 a 111 připojte v liště k vodičům 102 a 111.
- Připojení koncového spínače dolní polohy: třížilový kabel z hlavní plošiny s vodiči označenými čísly 109, 125 a 127 připojte v liště k vodičům 109, 125 a 127.

6.6. Připojení hydraulického systému

- Podívejte se na schéma olejových spojů. Pamatujte, že tento typ montáže smí provádět pouze kvalifikovaný personál.
- Připojte olejové potrubí k hydraulické pumpě a k T-kusu (1/4x1/4x1/4) spolu s hydraulickými válci podle schématu olejových spojů.
- Připojte hydraulické hadice k platformě pomocí niplek (1/4x1/4) podle schématu olejových spojů. Při připojování hadic věnujte zvláštní pozornost těsnosti spojů, aby nedocházelo k únikům.
- Připojte pneumatické hadice Φ 8x5 k pneumatickým spojům pro odvzdušnění hydraulických válců. Připojte je k dvojité rychlospojce (I36) na olejové nádrži uvnitř ovládacího panelu.
- Při připojování hadic věnujte zvláštní pozornost číslování a jejich délce. Hadice přizpůsobte podle místa montáže ovládacího panelu.

6.7. Instalace stlačeného vzduchu

- Před zahájením montáže se seznámte se schématem připojení potrubí stlačeného vzduchu.
- Pamatujte, že tento typ montáže smí provádět pouze kvalifikovaný personál.
- Připojte napájecí kabel Φ8×5 k elektromagnetickému ventilu uvnitř ovládacího panelu.
- Připojte pneumatické kabely Φ 6x4 k elektromagnetickému ventilu, T-kusu a k blokovacímu servomotoru na obou plošinách.
- Seznámte se se schématem instalace stlačeného vzduchu – připojte potrubí vycházející z pneumatického elektromagnetického ventilu k zpětnému ventilu.



- Zkontrolujte, zda jsou všechny spoje dostatečně pevné.
- Připojte přívodní potrubí stlačeného vzduchu k odlučovači nečistot – výrazně to zvýší spolehlivost celého systému.
- Při montáži potrubí stlačeného vzduchu mějte na paměti, že potrubí nesmí být ohýbáno ani ořezáváno kryty atd.

7. Nastavení

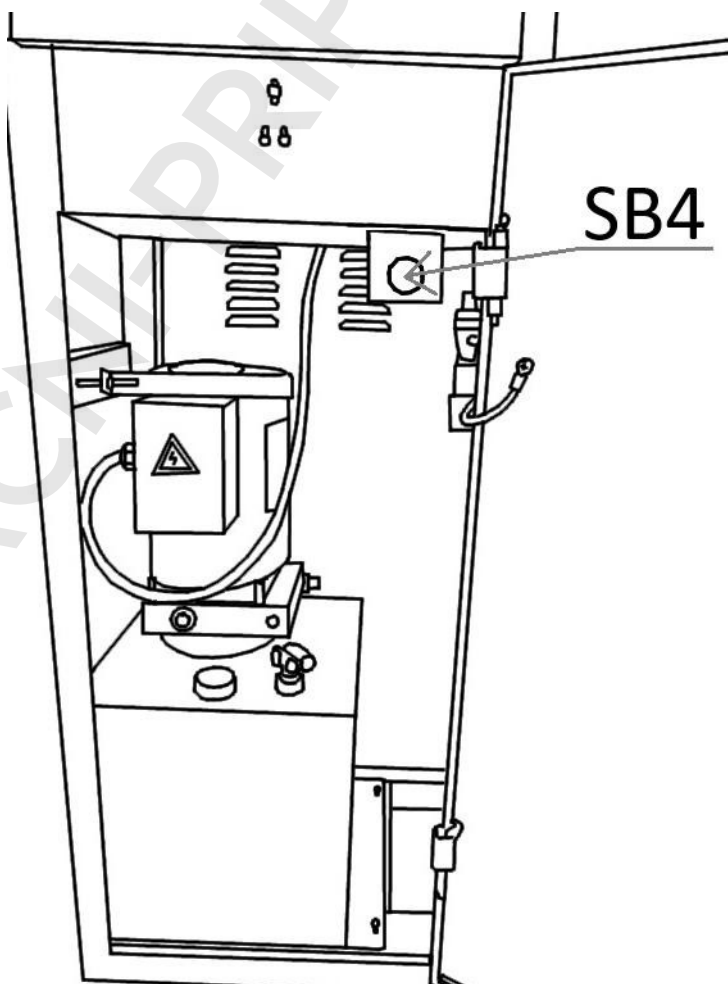
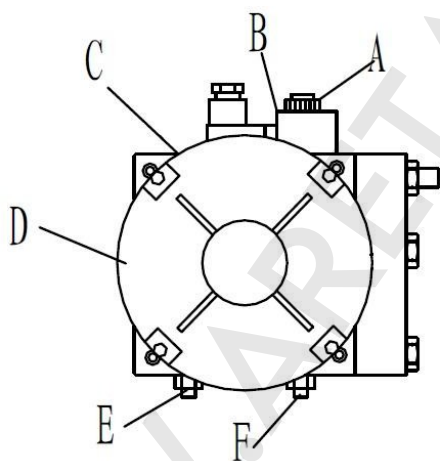
Příprava

- Doplníte hydraulický olej (HL 32 nebo HL 46).
- Po namontování zvedáku a připojení hydraulického, elektrického a stlačeného vzduchu postupujte podle pokynů:
 - - otevřete nádrž hydraulického oleje, přidejte do nádrže 16 l oleje,
 - - zkontrolujte čistotu oleje – tím zabráníte jakémukoli znečištění systému,
 - - stiskněte tlačítko „POWER“ pro zapnutí napájení. Stiskněte tlačítko „UP“ pro kontrolu, zda se motor otáčí ve směru hodinových ručiček. Pokud ne, vypněte napájení a změňte fáze motoru.

Doplnění oleje a odvzdušnění válců

1. Stiskněte tlačítko „UP“ SB1, dokud se plošiny nezvednou do nejvyšší polohy.
2. Stiskněte a podržte tlačítko SB4 uvnitř ovládací skříňky.
3. Podržte tlačítko SB4 a stiskněte tlačítko „UP“ na 5 sekund, poté počkejte 3 sekundy, aby se z olejového válce odstranil vzduch.
4. Uvolněte tlačítko SB4 a stiskněte tlačítko „DOWN“ SB2, aby se plošina spustila dolů.
5. Opakujte kroky 3 a 4 asi 7–8krát, aby se z olejového válce odstranil veškerý vzduch.
6. Dokončete proces doplňování oleje a odvzdušnění.

Pamatujte, že během této operace nesmí být na zvedáku žádné zatížení.



Zkouška činnosti zvedáku bez zatížení

- Zapněte napájení,
- Stiskněte tlačítko „UP“ – sledujte synchronní chod plošin a plynulý průběh zvedání.
- Zkontrolujte, zda jsou v nejvyšší poloze zvedáku obě plošiny správně nastaveny.
- Stiskněte tlačítko „LOCK“ – ujistěte se, že byla aktivována bezpečnostní západka, a zkontrolujte, zda olejové/vzduchové hadice nemají netěsnosti.

Během testování zvedáku se nikdo nesmí nacházet pod zvedákem a žádný předmět nesmí narušovat jeho činnost.

Testování fungování zvedáku s vozidlem

- Umístěte vozidlo na zvedák – řidič musí opustit vozidlo.
- Stiskněte tlačítko „UP“ – věnujte pozornost synchronizaci a plynulosti zvedání
- Zkontrolujte, zda jsou v nejvyšší poloze zvedáku obě plošiny správně nastaveny
- Stiskněte tlačítko „LOCK“ – ujistěte se, že byla aktivována bezpečnostní západka, a zkontrolujte, zda olejové/vzduchové hadice nemají netěsnosti.

8. Práce s plošinou

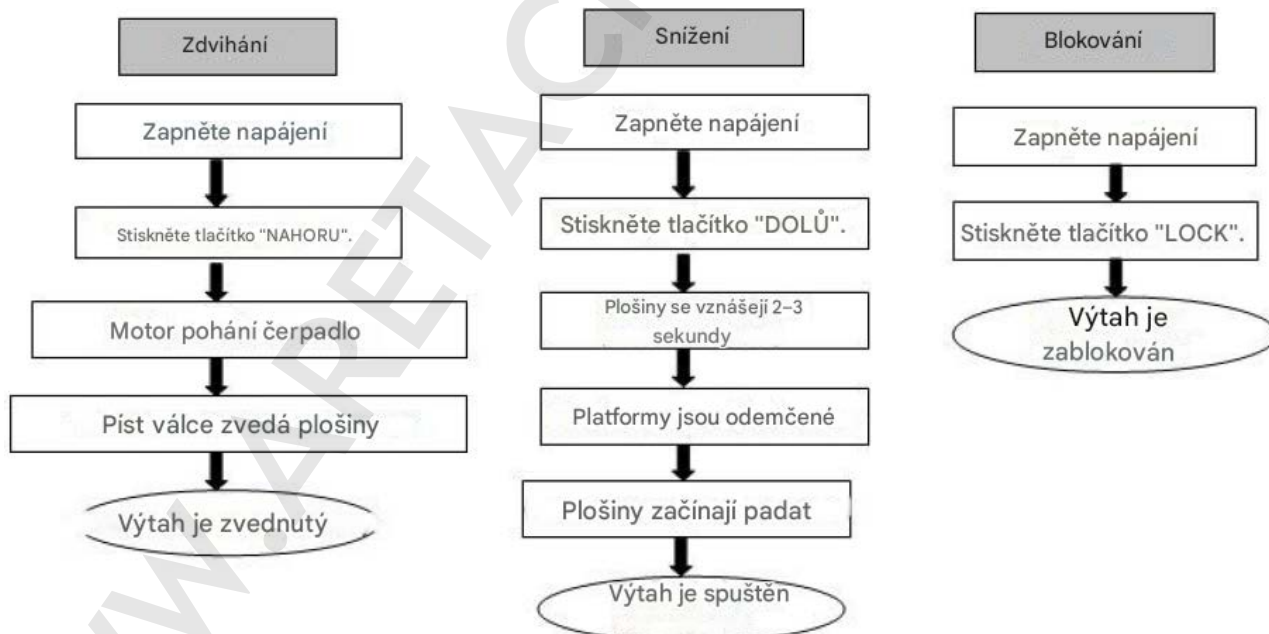
S výtahem mohou pracovat pouze osoby s příslušnou kvalifikací.

Úkony před zahájením práce:

- Odstraňte překážky v okolí zvedáku.
- Zkontrolujte, zda zvedák funguje správně
- Zkontrolujte, zda bezpečnostní zařízení fungují správně
- Zkontrolujte, zda se zvedák při zvednutí na maximální výšku automaticky zastaví
- Zkontrolujte, zda jsou všechny spoje těsné
- Zkontrolujte, zda motor nevydává během provozu podezřelé zvuky
- Zkontrolujte, zda vlastní hmotnost zvedaného vozidla nepřekračuje přípustnou nosnost zvedáku

Poznámky k provozu:

- Rychlost vozidla by při najíždění na zvedák neměla překročit 5 km/h.
- Přední kola jsou umístěna ve speciálním vybrání v konstrukci nosníku (polohu vybrání lze snadno měnit).
- Zatahněte ruční brzdou.
- Zvedněte zvedák o 200–300 mm a zkontrolujte synchronizaci práce.
- Zvedněte zvedák na požadovanou výšku,
- Nezapomeňte použít gumové podložky k ochraně podvozku vozidla.
- Pokud zjistíte jakékoli nesprávnosti v činnosti zařízení, okamžitě přerušte práci a odstraňte příčinu nesprávnosti.
- Vstup pod zvedák je možný až po dokončení zvedání a zajištění zvedáku v konečné poloze.
- Zkontrolujte, zda je bezpečnostní prvek správně nastaven.
- Stiskněte tlačítko spouštění, abyste spustili auto na zem nebo na požadovanou výšku.
- Pokud zvedák nebudete po určitou dobu používat, spusťte jej do nejnižší polohy, odstraňte vozidlo a odpojte napájení.

Ovládací panel

Co dělat v případě výpadku proudu?

Při ručním spouštění zvedáku věnujte zvláštní pozornost stavu plošin. Pokud vás něco zaujme, uzavřete ventil pro průtok oleje.

Práce s zvedákem při výpadku proudu

- Zvedněte pojistné západky a zajistěte podpěru pomocí kovové tyče.
- Vypněte napájecí tlačítko. Otevřete zadní kryt ovládací skříňky a najděte elektromagnetický ventil, který slouží ke spouštění,
- Povolte šroub pro průtok oleje (proti směru hodinových ručiček) a začněte spouštět.
- Po spuštění zvedáku utáhněte šroub pro průtok oleje, aby se proces spouštění dokončil.

**9. Údržba a prohlídky**

Následující operace smí provádět pouze kvalifikovaný personál.

Kontrola mechanických částí :

- Udržujte zařízení v čistotě. Před zahájením čištění vypněte napájení.
- Udržujte okolí zařízení v čistotě. V podmínkách silného zaprášení se může životnost zařízení zkrátit.
- Poškození způsobené kontaktem s agresivními látkami je třeba okamžitě odstranit a místo kontaktu zabezpečit.
- Veškerou korozi okamžitě zajistěte (např. olejem, barvou).

Denně:

- Zkontrolujte připojení hydraulických hadic a spolehlivost koncového spínače.

Týdně:

- Promazat všechny třecí prvky zvedáku.
- Zkontrolujte hladinu oleje.

Měsíční:

- Zkontrolujte, zda jsou kotvy správně utaženy k podkladu.
- Zkontrolujte těsnost hydraulického systému.
- Promazat tuhým mazivem ramena, čepy gumových podložek a vodící lišty zvedáku (klouzy).

Kontrola hydraulického systému

- Po prvních 6 měsících používání vyměňte olej a vyčistěte hydraulický systém.
- Další výměny oleje by měly být prováděny každých 12 měsíců.

Výměna těsnicích prvků

- Pravidelně kontrolujte těsnost hydraulického systému. V případě zjištění úniku vyměňte těsnicí prvky za nové.

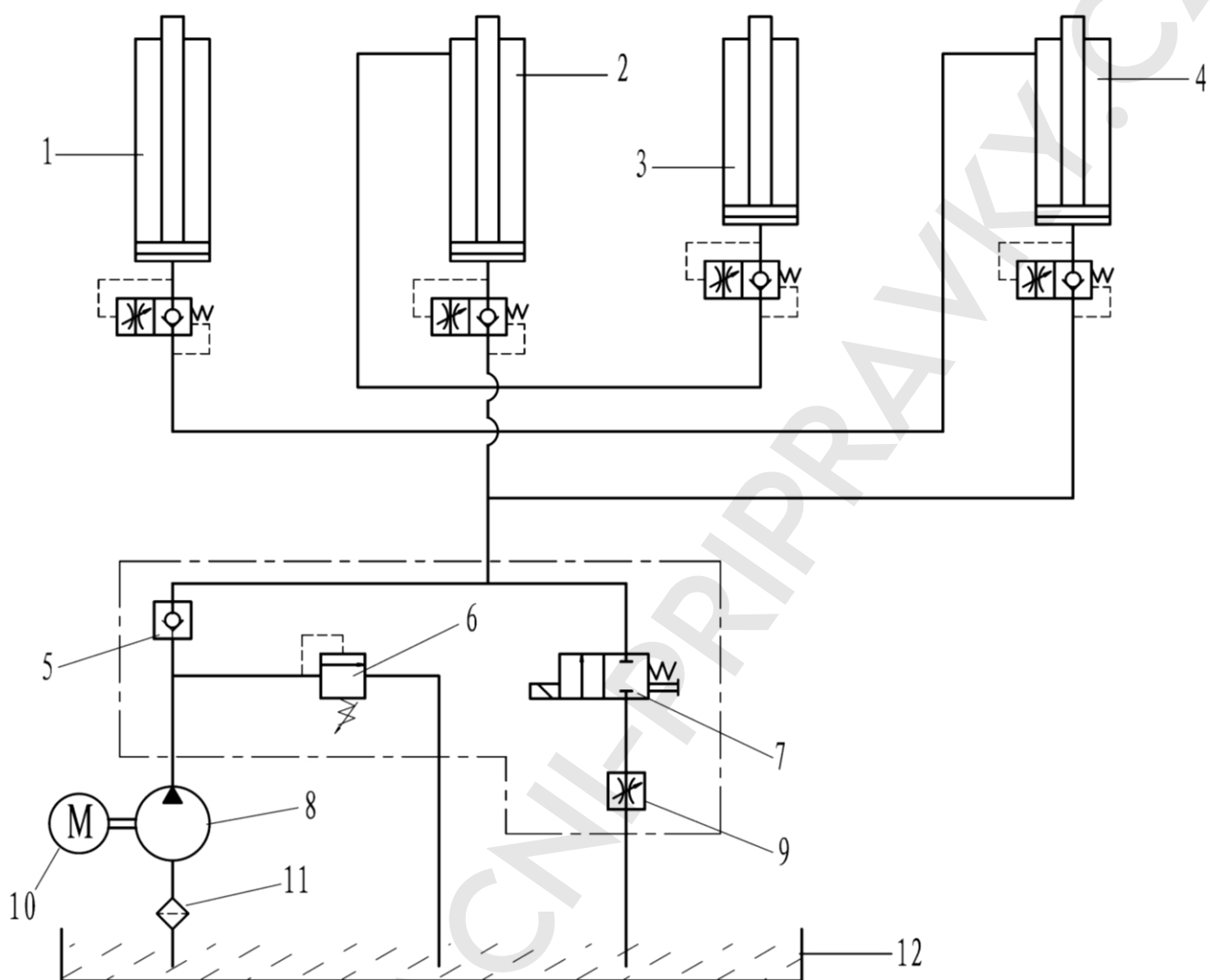
Pokud stroj není delší dobu používán:

- Odpojte napájení a zdroj vzduchu a namažte všechny pohyblivé části.
- Vypusťte hydraulický olej z olejového válce, olejového potrubí a olejové nádrže.
- Zakryjte stroj protiprachovým krytem.

10. Řešení problémů

Typ poruchy	Příčina	Řešení
Motor nefunguje po stisknutí tlačítka „UP“	① Připojení napájecích kabelů je nesprávné.	Zkontrolujte a opravte připojení vodičů
	② Stykač AC v obvodu motoru se nezvedá.	Pokud motor funguje při stisknutí stykače pomocí izolační tyče, zkontrolujte řídicí obvod. Pokud je napětí na obou koncích cívky stykače normální, vyměňte stykač.
	③ Koncový spínač není uzavřený.	Zkontrolujte koncový spínač, vodiče a seříd'te nebo vyměňte koncový spínač.
Motor se otáčí, ale plošiny se nezvedají	① Motor se otáčí dozadu.	Změňte fáze napájecích vodičů.
	② Byla překročena maximální nosnost	Zvedák je přetížený a není schopen zvednout náklad. Opatrně spusťte a sjed'te zvedákem.
	③ Nedostatečné množství hydraulického oleje.	Doplňte hydraulický olej.
	④ Ventil H nebo I není uzavřený	Zavřete ventily
Po stisknutí tlačítka „DOWN“ se plošiny nesklopí	① Bezpečnostní západka není uvolněna z bezpečnostních zubů.	Nejprve ji trochu zvedněte a poté spusťte
	② Bezpečnostní západka není zvednutá.	Zkontrolujte připojení elektromagnetu ovládajícího západku
	③ Elektromagnetický ventil pro spouštění je napájen, ale nefunguje.	Zkontrolujte zástrčku a cívku elektromagnetického ventilu spouštění a zkontrolujte utažení pravé otočení jeho koncové měděné matice atd.
	④ „Nippel servomotoru“ je zablokovaný.	Vyjměte „nypel pohonu“ z otvoru pro přívod oleje ve spodní části olejového válce a vyčistěte jej.
	⑤ Elektromagnetický ventil stlačeného vzduchu nefunguje	Pokud je elektromagnetický ventil vzduchu napájen, ale neotevřívá průtok vzduchu, zkontrolujte nebo vyměňte elektromagnetický ventil vzduchu.
Zvedák se pod zátěží spouští velmi pomalu	① Hydraulický olej má příliš vysokou viskozitu nebo je zamrzlý	Vyměňte za hydraulický olej podle návodu.
	② Zablokovaný „nypel silownika“ zabráňující rychlému poklesu v případě prasknutí olejového potrubí.	Vyjměte „nypel silníku“ z otvoru pro přívod oleje ve spodní části olejového válce a vyčistěte jej.
Pravá a levá plošina nejsou synchronizované, nemají stejnou výšku.	① Vzduch v servomotoru.	Odvzdušněte několikrát zvednutím a spuštěním ramen.
	② Únik oleje z olejového potrubí nebo jeho spojů.	Dotáhněte spoje olejových potrubí nebo vyměňte olejová těsnění, poté doplňte olej a seříd'te hladinu.
	③ Ventil H nebo I nelze těsně uzavřít	Vyměňte ventil.
Podivné zvuky při zvedání a spouštění.	① Nedostatečné mazání	Promažte všechny závěsy a pohyblivé části (včetně pístnice) olejem.
	② Základna je nakřivo přišroubovaná	Znovu seříd'te úroveň stroje, vyplňte podložkami

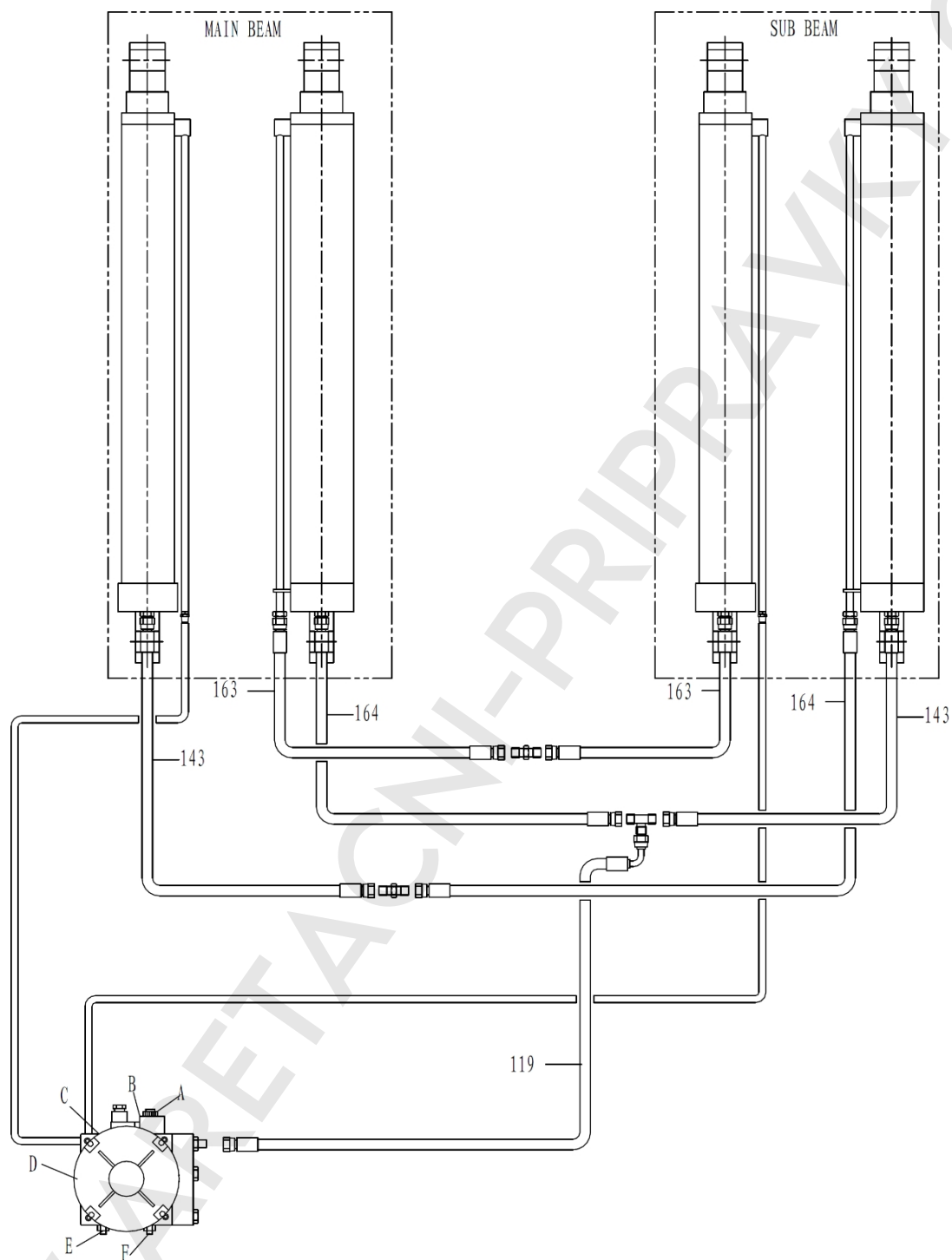
11. Schéma hydraulického systému



1. Pomocný válec hlavního zařízení
2. Hlavní válec hlavního zařízení
3. Pomocný válec pomocného zařízení
4. Hlavní válec pomocného zařízení
5. Jednosměrný ventil
6. Přepadový ventil

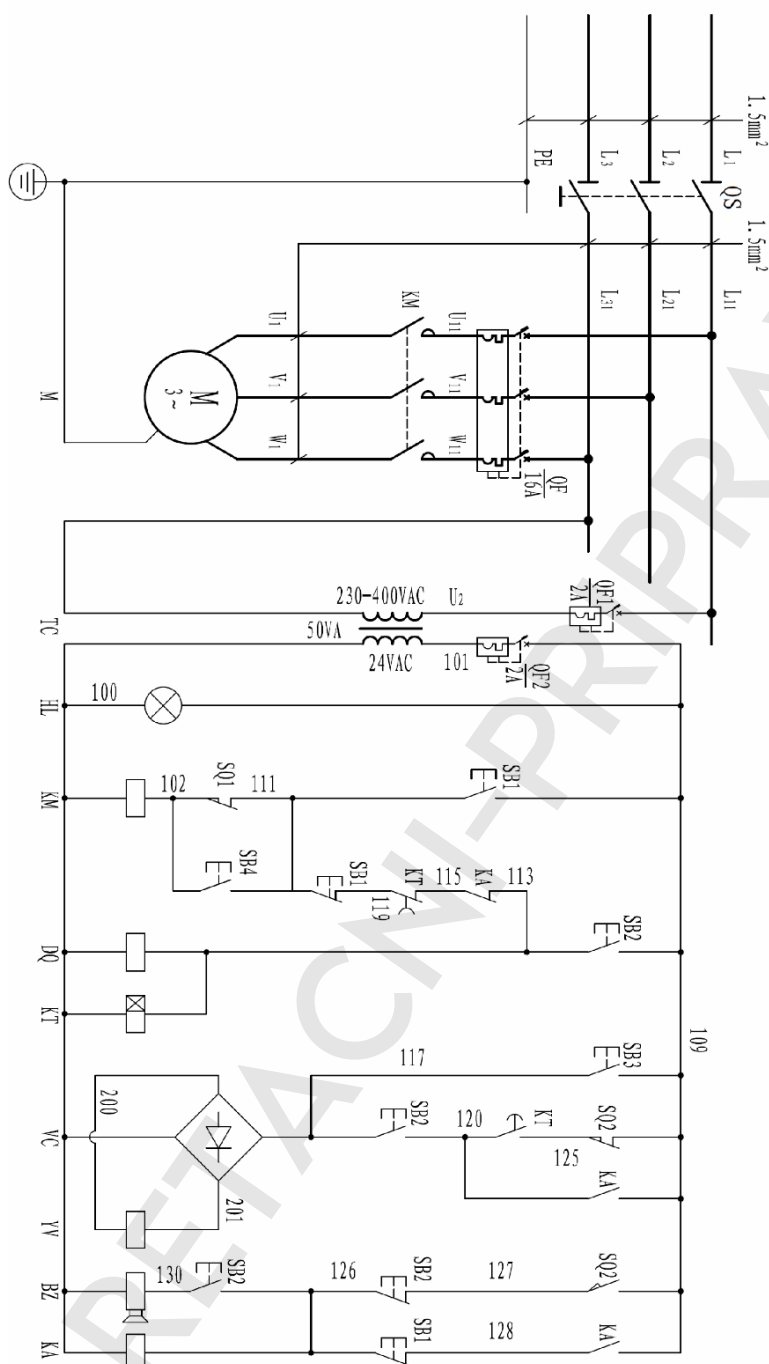
7. Spouštěcí ventil
8. Ozubené čerpadlo
9. Škrtecí ventil
10. Napájení čerpadla
11. Filtr
12. Olejová nádrž

12. Schéma zapojení olejových hadic

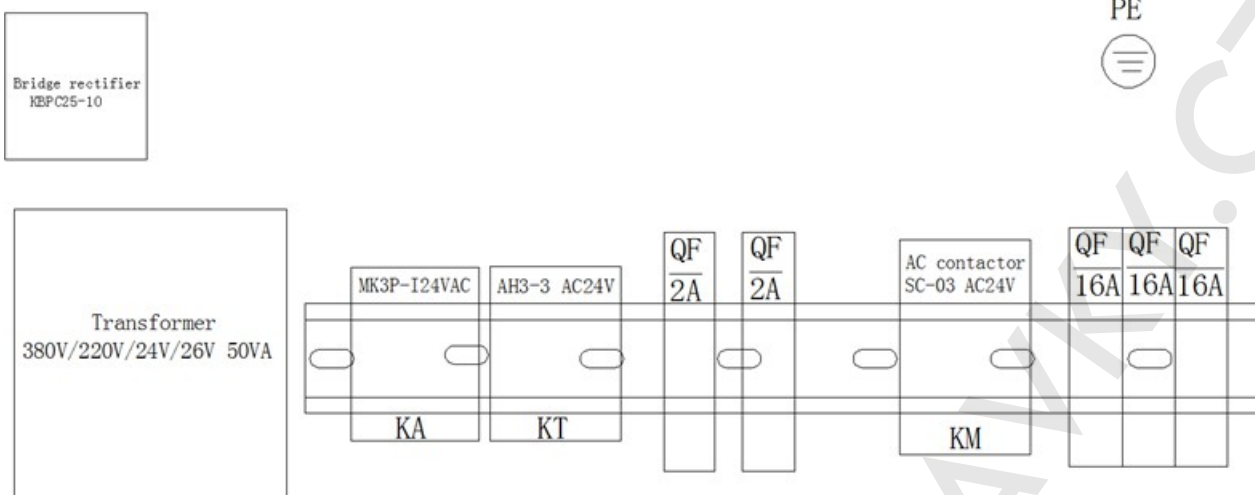


119-164 – vysokotlaké olejové potrubí A: Ventil
spouštění
B: Cívka ventilu pro spouštění
C: Jednosměrný ventil
D: Motor
E: Zátka
F: Přepadový ventil

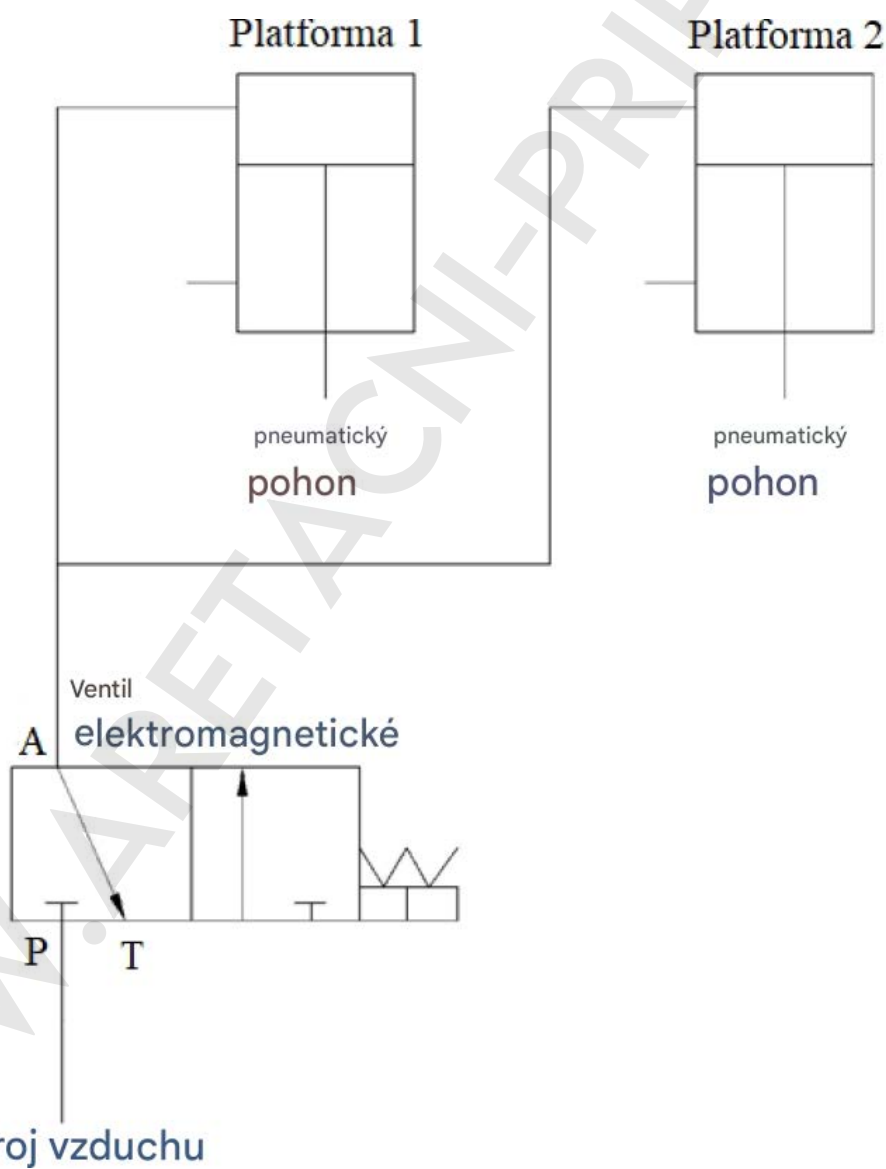
13. Schéma elektrických připojení



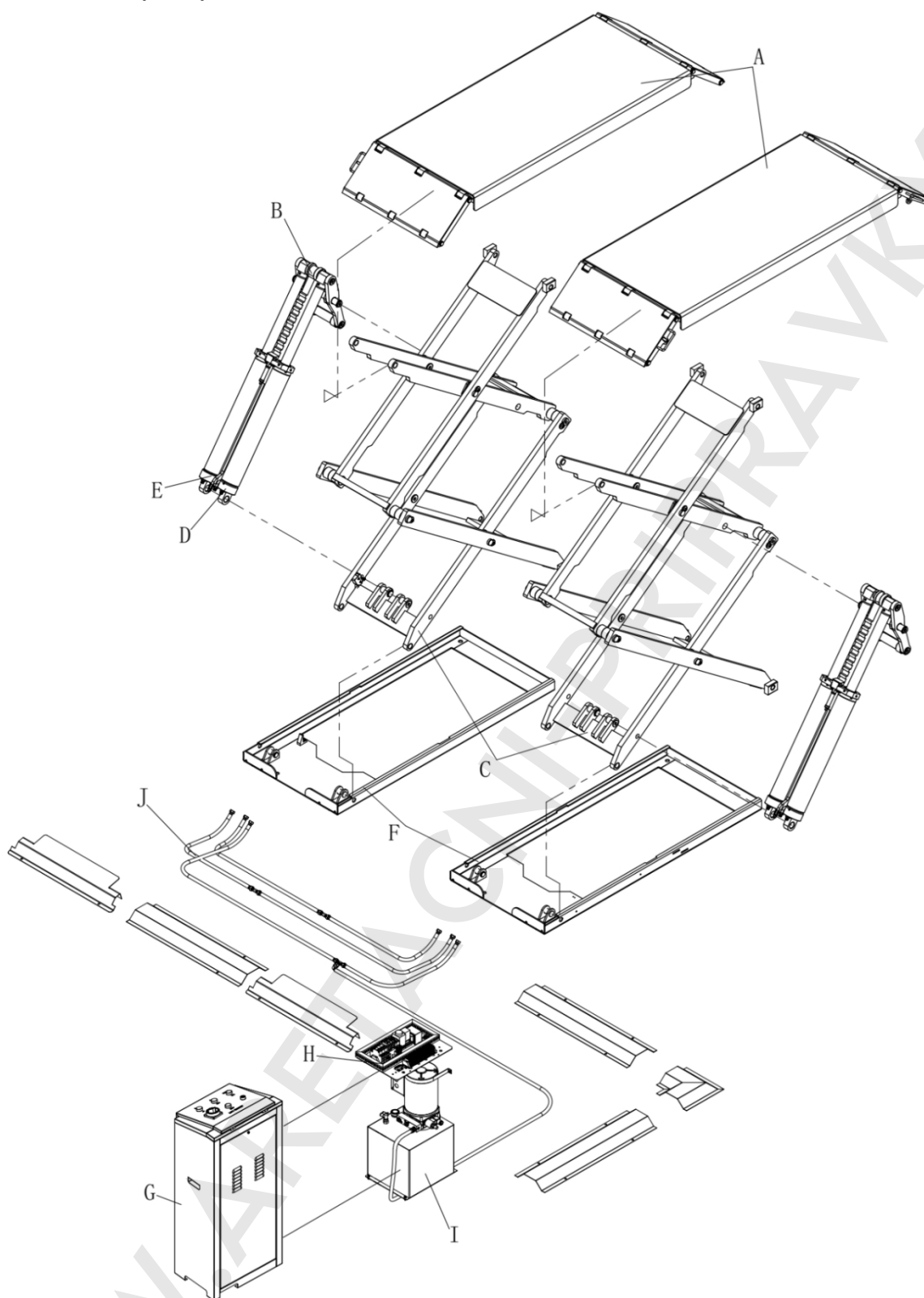
SB1	Tlačítko zvedání	QF	Pojistka	KA	Relé	TV	Spirálový spouštěč
SB2	Tlačítko spuštění	TC	Transformátor	DQ	Pneumatický ventil	BZ	Bzučák
SB3	Blokování	HL	Světlo	VC	Nabíječka	KT	Časový spínač
SB4	Servisní tlačítko	KM	Styčnick	SQ1/2	Koncový spínač	M	Motor



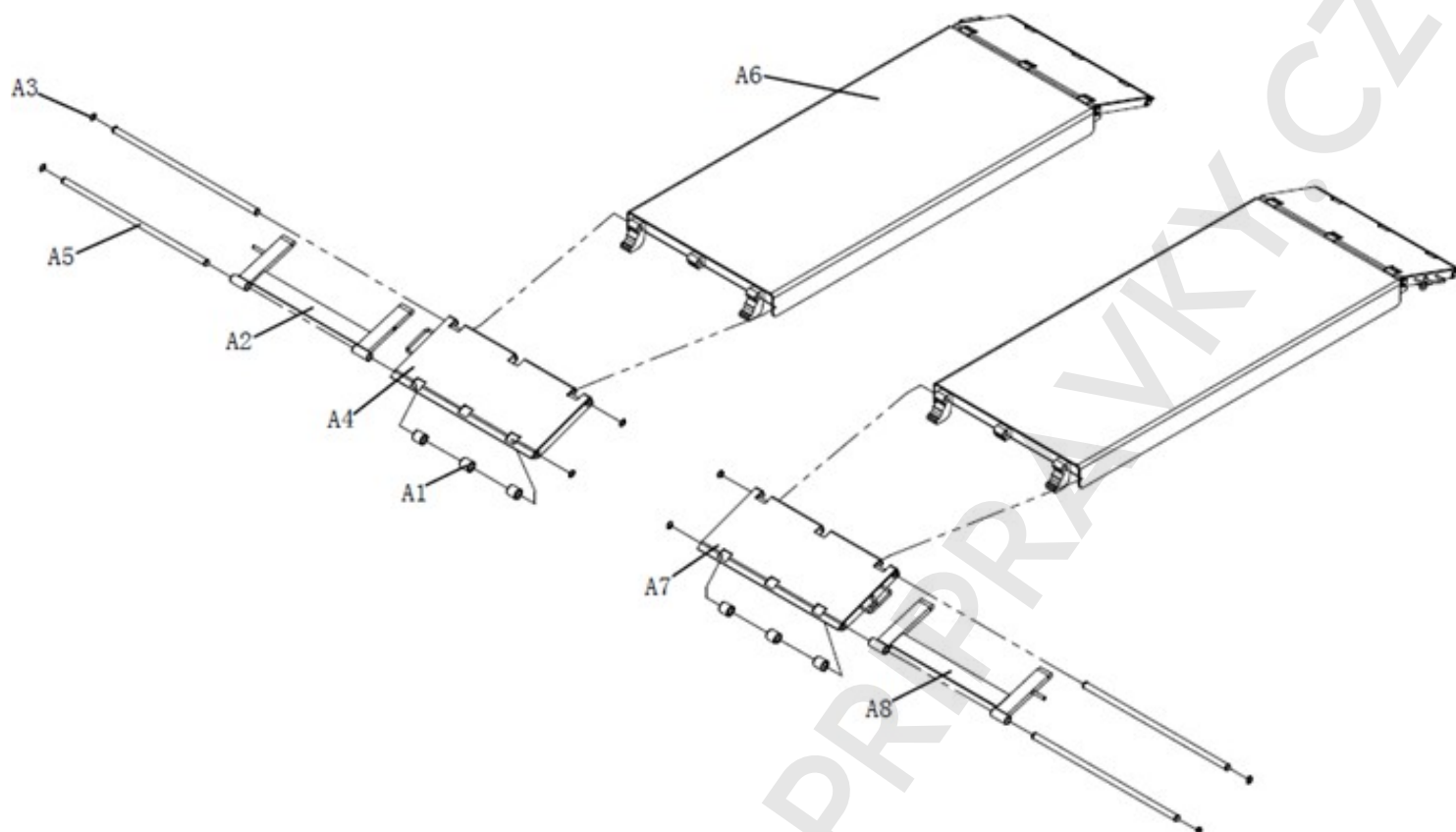
14. Schéma pneumatických spojů



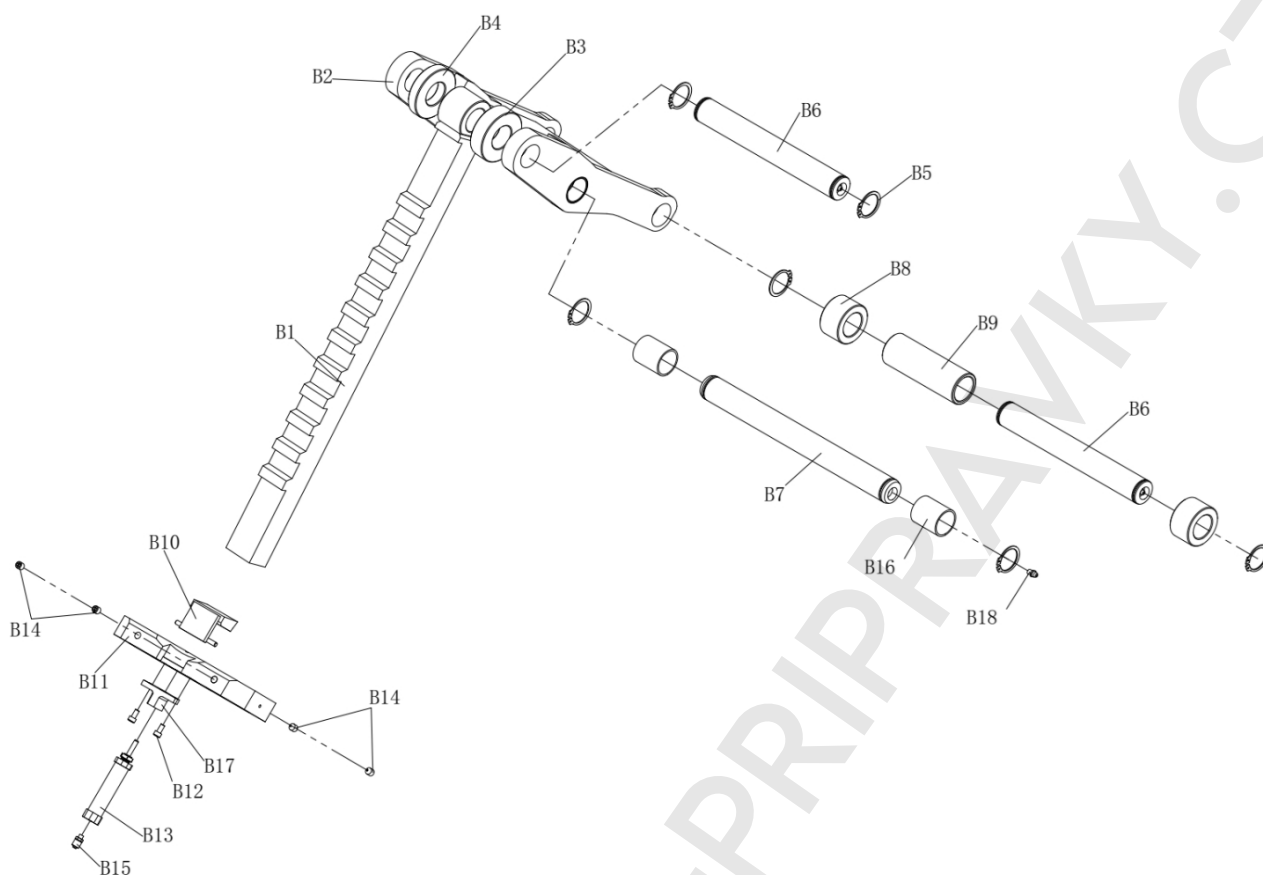
15. Detailní výkresy



A	Platforma
B	Startovací lišta
C	Nůžky
D	Hlavní pohonný motor
E	Pomocný pístový motor
F	Základna
G	Kontrolní skříňka
H	Elektronické součásti kontrolní skříňky
I	Napájecí jednotka
J	Olejové potrubí a kryt

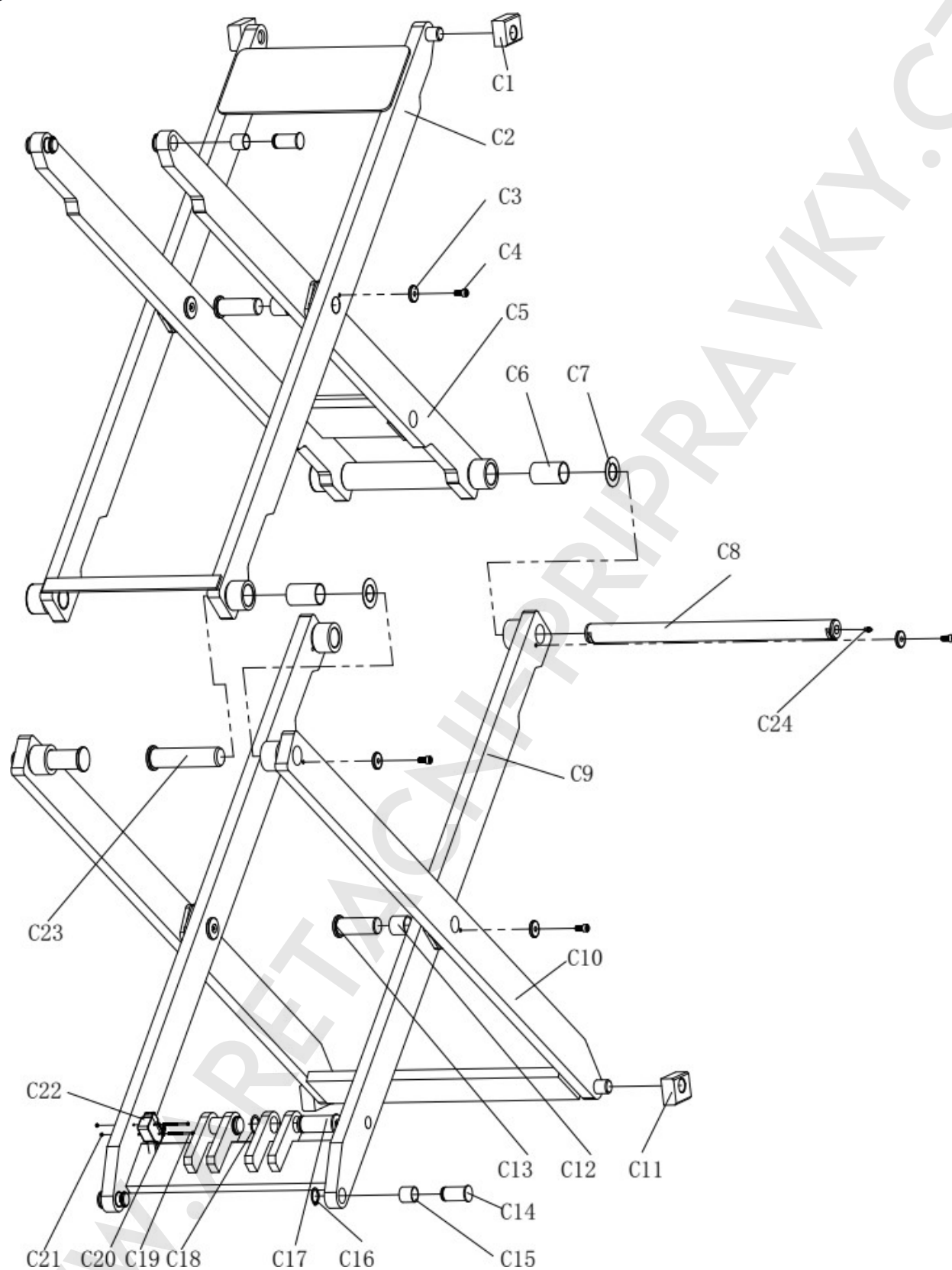
A

A1	JZ12100600010	Vstupní váleček
A	XZ-3B2-020100-0	Podpěra nájezdu 1
A3	FJ14004000009	Zajišťovací kroužek hřídele Ø20
A	XZ-3B2-020000-Z	Nájezd 1
A5	JZ10300100464	Nájezdový válec
A6	XZ-3B2-010000-Z	Platforma
A7	XZ-3B2-020000-Z	Nájezd 2
A8	XZ-3B2-020100-0	Podpěra nájezdu 2

B

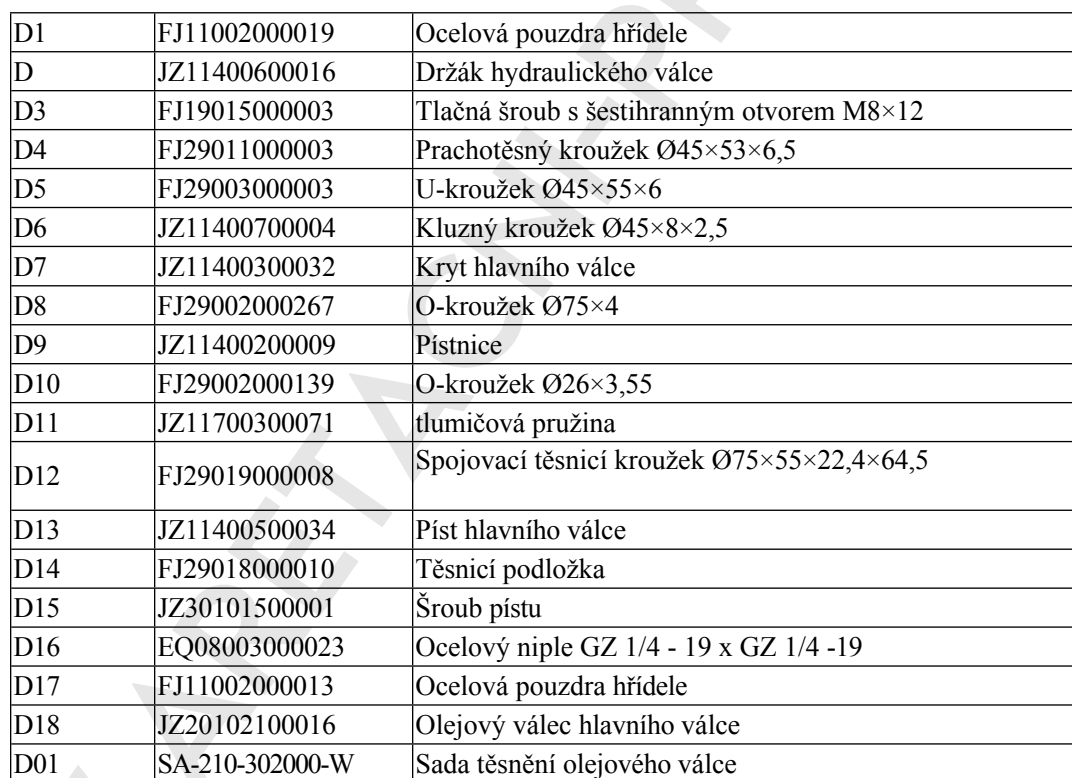
B1	JZ20101600192	Zabezpečovací lišta
B2	JZ20101700041	Spojka
B3	JZ10400100162	Horní distanční pouzdro (tlusté)
B4	JZ10400100163	Horní distanční pouzdro (úzké)
B5	FJ14004000015	Zajišťovací kroužek hřídele Ø30
B6	JZ10300100962	Válec 1
B7	JZ10300100459	Válec 2
B8	JZ10800600169	Rozpěrná pouzdra
B9	JZ10800600170	Rozpěrná pouzdra
B10	JZ11801600001	Zajišťovací západka
B11	JZ10100500831	Základna západky
B12	FJ22009000062	Imbusový šroub s šestihranným otvorem M5×10
B13	EQ15001000004	Blokovací píst 16×25
B14	FJ19015000003	Tlačná šrouby M8×12
B15	EQ11005000032	Přírubová pneumatická spojka rovná M5-4×6
B16	FJ11002000017	Vřetenová pouzdra 2
B17	JZ11801500001	Držák zámkového válce
B18	EQ14002000003	Kalamitka / maznice přímá M6

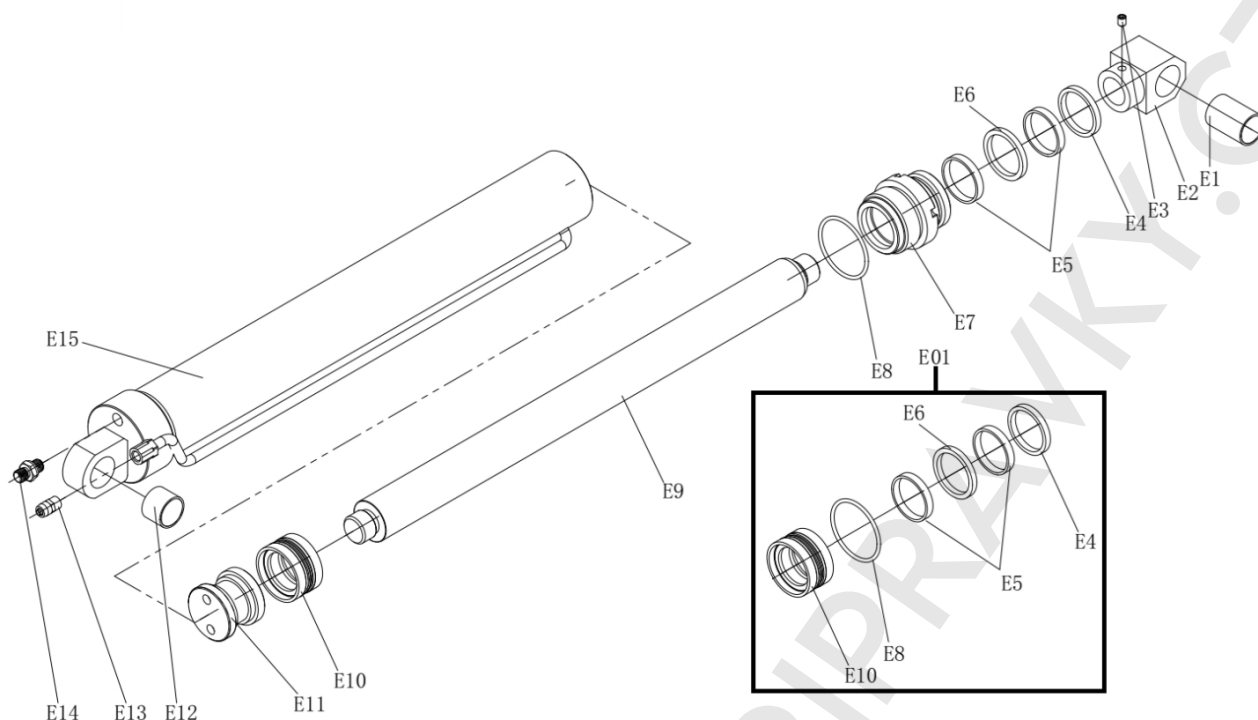
C



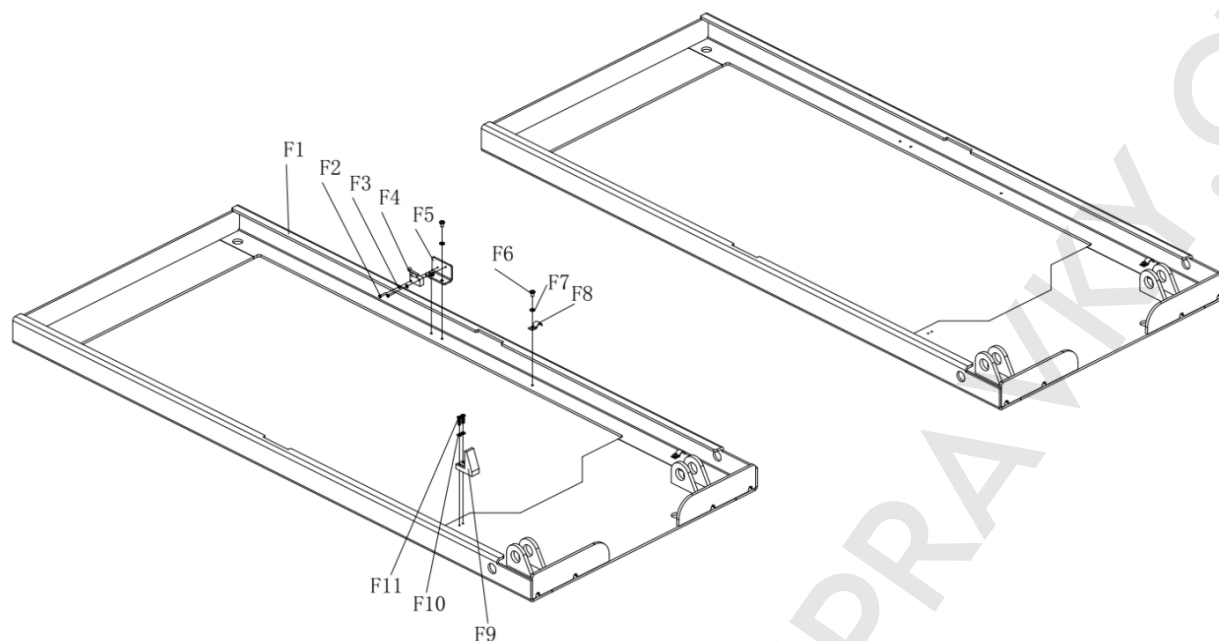
C

C	JZ12100200066	Horní klouzák
C2	/	Spojka (horní vnější)
C3	JZ11602000011	Blokovací podložka
C4	FJ22009000120	Imbusový šroub M8×16
C5	/	Spojka (horní vnitřní)
C6	FJ11002000028	Ocelová pouzdra hřídele
C7	JZ11602000009	Regulační podložka
C8	JZ10300100453	Vnitřní nůžkový hřídel (nahoru dolů)
C9	/	Spojka (spodní vnitřní)
C10	/	Spojka (spodní vnější)
C11	JZ12100200067	Spodní klouzák
C12	FJ11002000014	Ocelová pouzdra válce
C13	JZ10300100456	Centrovací válec
C14	JZ10300100451	Vnitřní nůžkový válec (nahoru dolů)
C15	FJ11002000007	Ocelová pouzdra hřídele
C16	FJ14004000013	Zajišťovací kroužek Ø25
C17	JZ10300100461	Hřídel servomotoru
C18	FJ14004000015	Zajišťovací kroužek Ø30
C19	FJ19022000013	Šroub M3× 50
C20	FJ15006000063	Podložka M3
C21	FJ21011000019	Matice M3
C22	DD12007000006	Dolní koncový spínač
C23	JZ10300100452	Vnější nůžkový hřídel (nahoru dolů)
C24	EQ14002000003	Kalamitka / maznice rovná M6



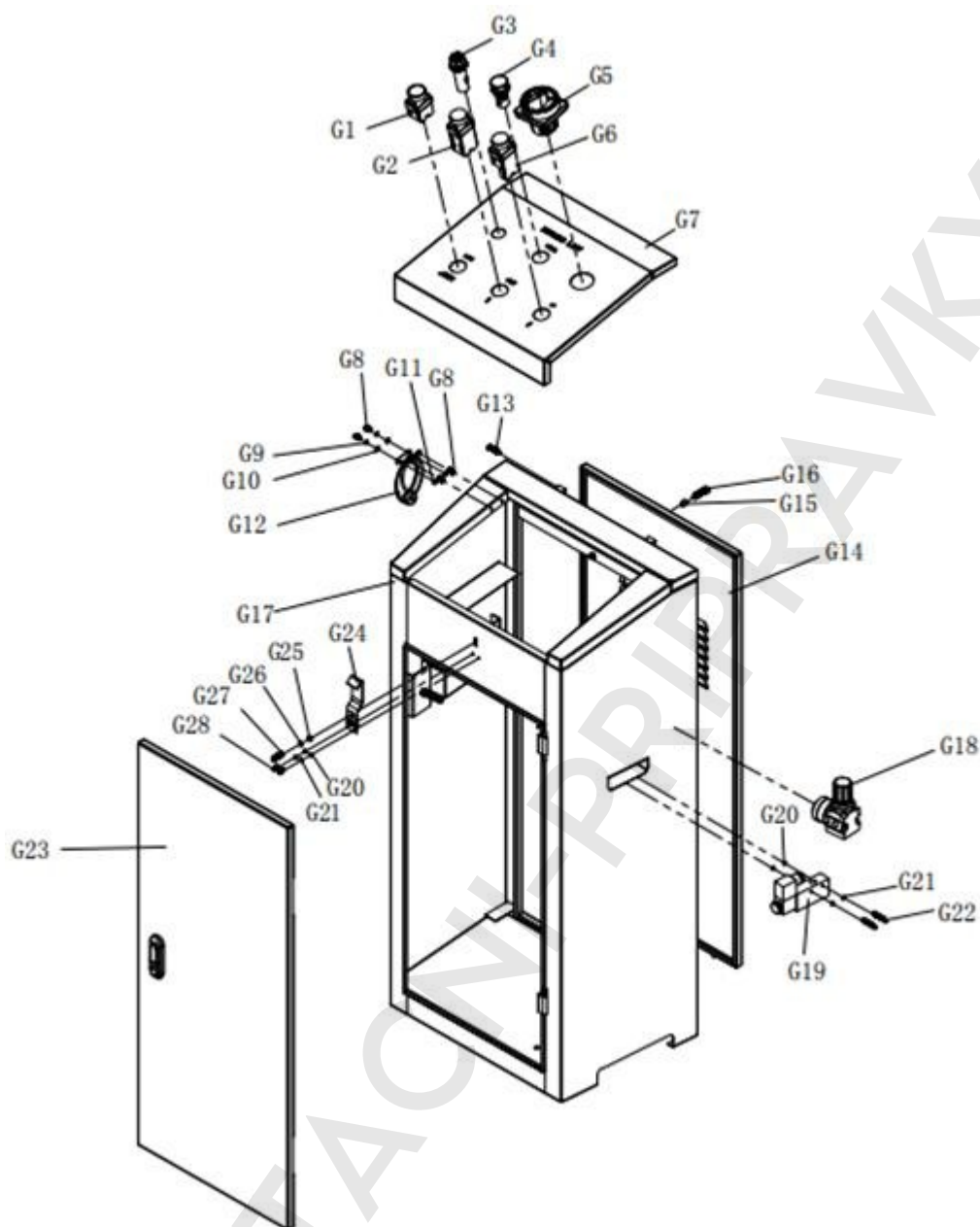
E

E1	FJ11002000019	Ocelová pouzdra hřídele
E	JZ11400600016	Držák hydraulického válce
E3	FJ19015000003	Tlačná šroub s šestihranným otvorem M8×12
E4	FJ29011000003	Prachotěsný kroužek Ø45×53×6,5
E5	JZ11400700004	Kluzný kroužek Ø45×8×2,5
E	FJ29003000003	U-kroužek Ø45×55×6
E7	JZ11400300001	Kryt pomocného válce
E8	FJ29002000242	O-kroužek Ø60×4
E9	JZ11400200078	Pístnice
E10	FJ29019000006	Spojovací těsnicí kroužek Ø60×44×18,4×51
E11	JZ11400500035	Píst pomocného válce
E12	FJ11002000013	Ocelová pouzdra hřídele
E13	EQ11005000014	Rovný konektor pneumatického spojení G1/4-8×5
E14	EQ08003000023	Ocelový niple GZ 1/4 - 19 x GZ 1/4 -19
E15	JZ20102100017	Olejový válec pomocného válce
E01	SA-210-301000-W	Sada těsnění olejového válce

F

F1	/	Základna
F2	FJ19022000064	Šroub M3x16
F3	FJ15006000065	Podložka M3
F4	DD12007000014	Horní koncový spínač
F5	JZ10200100016	Držák koncového spínače
F6	FJ19022000069	Šroub M5x8
F7	FJ15006000084	Podložka M5
F8	FJ18004000004	Držák kabelu Ø4
F9	JZ12100500011	Blok spodního koncového spínače
F10	FJ15006000080	Podložka M4
F11	FJ19022000023	Šroub M4×16

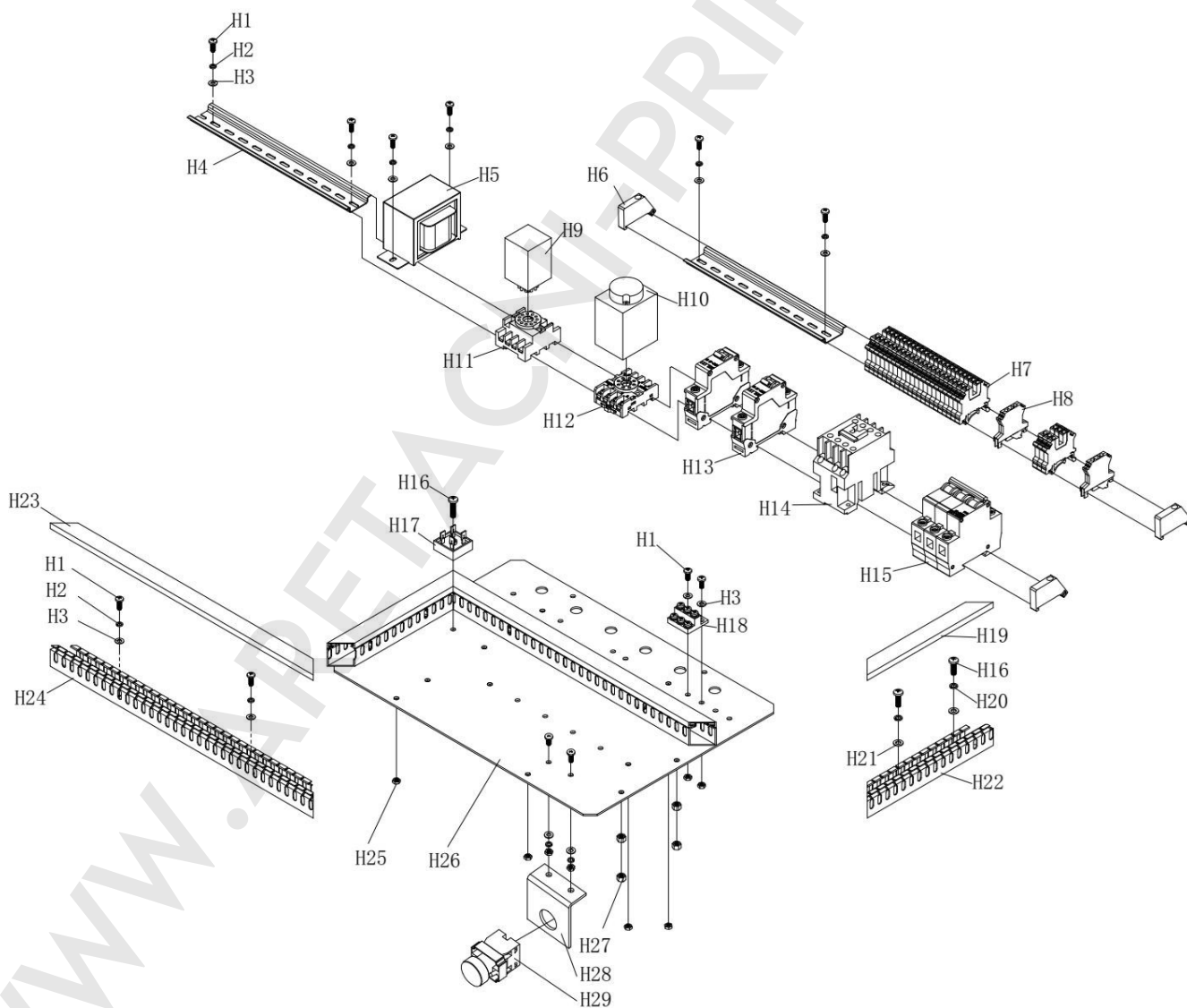
G



G1	S-060-130020-0	Blokovací tlačítko
G2	S-060-150011-0	Tlačítko spouštění
G3	D-102-038022-0	Brzeczyk
G4	D-090-024022-0	Lampka
G5	S-060-262004-1	Knoflík napájení
G6	S-060-130021-1	Tlačítko zvedání
G7	/	Panel
G8	B-024-040101-0	Šroub M4×10
G9	B-050-040000-0	Podložka blokující Ø4
G10	B-040-040908-1	Plochá podložka Ø4
G11	B-004-040001-1	Matice M4
G12	/	Závěs
G13	B-024-040251-0	Šroub M4×25

G14	/	Zadní dvířka kontrolní skříňky
G15	/	Plastová objímka Ø6
G16	B-024-060301-0	Šroub M6×30
G17	DZ-00K-000000-Z	Kryt kontrolní skříňky
G18	S-220-008220-0	Ventil pro regulaci tlaku
G19	S-030-008024-0	Pneumatický elektromagnetický ventil
G20	B-004-030001-1	Matice M3
G21	B-040-030705-1	Plochá podložka Ø3
G22	B-024-030301-0	Šroub M3×30
G23	/	Přední dvířka kontrolní skříňky
G24	/	Panelová spona
G25	B-004-050001-1	Matice M5
G26	B-050-050000-0	Blokovací podložka Ø5
G27	B-024-050201-0	Šroub M5×20
G28	B-024-030081-0	Šroub M3×8

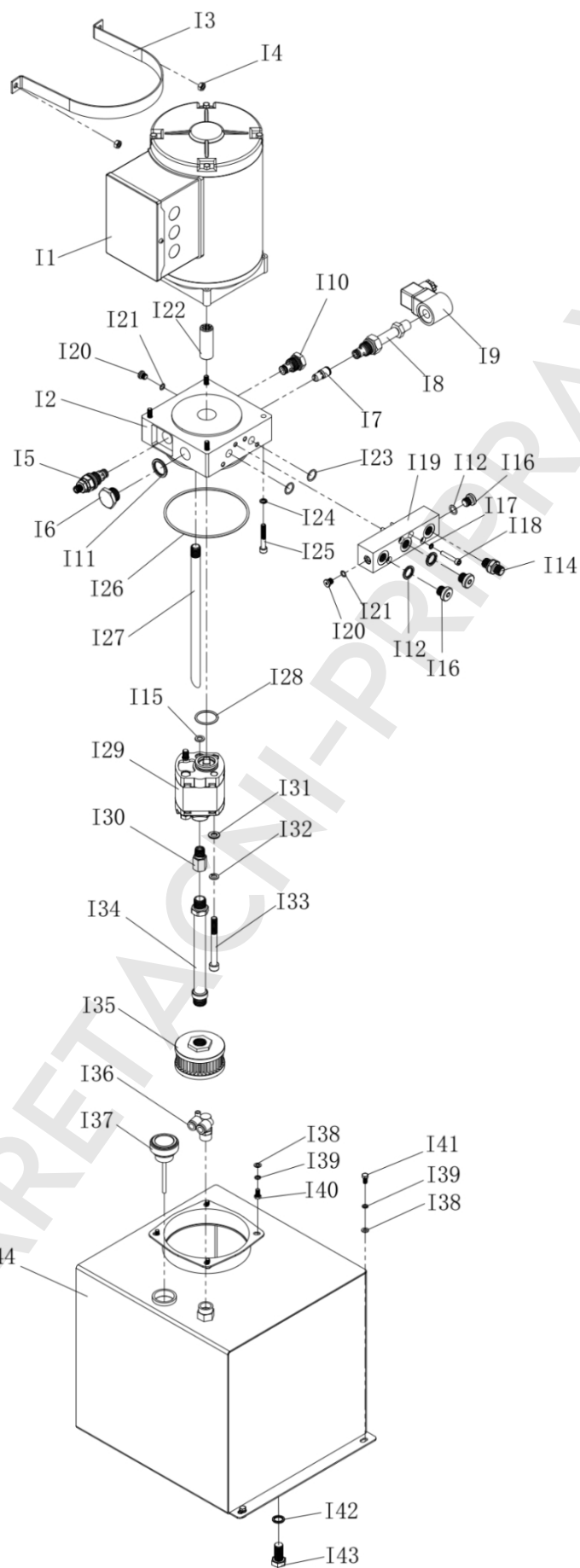
H



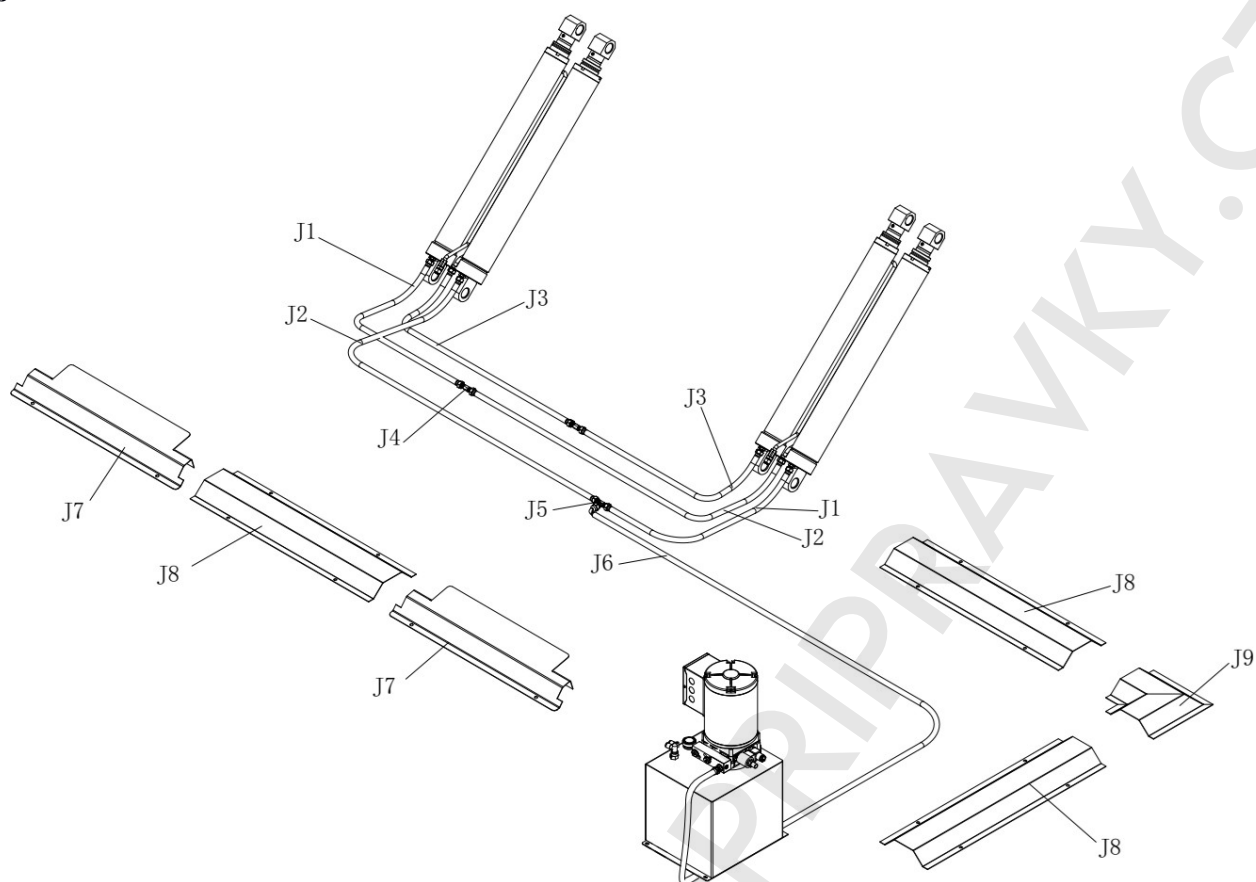
H

H1	FJ19022000018	Šroub M4×10
H2	FJ15004000014	Blokovací podložka Ø4
H3	FJ15006000080	Plochá podložka Ø4
H4	DD02008000001	Vodící lišta L=230 mm
H5	DD17003000016	Transformátor
H6	DD13012000001	Svorka
H7	DD13003000002	Vodivý terminál
H8	DD13003000006	Terminál uzemnění
H9	DD22008000004	Relé
H10	DD22006000004	Časové relé
H11	DD22010000008	Zásuvka relé
H12	DD22010000014	Zásuvka relé
H13	DD10003000013	Nadproudový spínač
H14	DD11001000004	Střídavý stykač
H15	DD10003000011	3fázový vypínač
H15(230V)	DD10003000014	1fázový vypínač
H16	FJ19022000040	Šroub M5×20
H17	DD17016000006	usměrňovací můstek
H18	DD13004000005	uzemňovací lišta
H19	/	Kryt kabelového kanálu
H20	FJ15004000016	Blokovací podložka Ø5
H21	FJ15006000084	Plochá podložka Ø5
H22	DD03001000001	Kabelový kanál
H23	/	Kryt kabelového kanálu
H24	DD03001000001	Kabelový kanál
H25	FJ21011000020	Matice M4
H26	JZ10100500642	Montážní plech
H27	FJ21011000022	Matice M5
H28	JZ10200100442	Držák tlačítka SB4
H29	DD12001000025	Tlačítko SB4

I



I1	/	3fázový motor
I1(230V)	/	Jednofázový motor
I2	EQ01014000001	Ventilový blok
I3	JZ10200500990	Držák
I4	FJ21011000023	Matice M6
I5	EQ01028000001	Přepadový ventil
I6	FJ17002000004	Zátka M20
I7	EQ01027000006	Kompensační ventil
I8	EQ01015000003	Spouštěcí ventil
I9	EQ01017000002	Cívka ventilu spouštění
I10	EQ02002000014	Jednosměrný ventil
I11	FJ29018000009	Těsnicí kroužek Ø20
I12	FJ29018000001	Těsnicí kroužek Ø14
I14	EQ08003000023	Ocelový niple GZ 1/4 - 19 x GZ 1/4 -19
I15	FJ29013000006	obdélníkový těsnicí kroužek Ø9,2×1,8
I16	FJ17002000003	Zátka 1/4
I17	FJ15004000018	Blokovací podložka Ø6
I18	FJ22009000102	Šroub M6×30
I19	EQ01038000001	Dodatečný ventilový blok
I20	FJ17003000001	Zátka 5/16-24 UNF
I21	/	O-kroužek Ø6,5×1,5
I22	EQ01004000002	Spojka čerpadlo - motor
I23	FJ29002000333	O-kroužek Ø14×1,8
I24	FJ15004000018	Blokovací podložka Ø6
I25	FJ22008000005	Šroub M6×40
I26	FJ29002000322	O-kroužek Ø114×3
I27	EQ01008000003	Zpětná trubka
I28	FJ29002000318	O-kroužek Ø32×2,4
I29	EQ01002000008	Hydraulická pumpa
I30	EQ01007000001	Spojka
I31	FJ15006000105	Plochá podložka Ø8
I32	FJ15004000020	Blokovací podložka Ø8
I33	FJ22008000021	Šroub M8×80
I34	EQ01012000001	Sací trubka
I35	EQ01009000001	Filtr
I36	EQ10001000025	Pneumatická spojka
I37	EQ01013000001	Zátka olejové nádrže
I38	FJ15006000084	Plochá podložka Ø5
I39	FJ15004000016	Blokovací podložka Ø5
I40	FJ22012000070	Šroub M5×10
I41	FJ22009000068	Šroub M5×16
I42	FJ29018000004	Těsnicí kroužek Ø12
I43	FJ22012000030	Šroub M12×20
I44	JZ20104200007	Olejová nádrž

J

J1	JZ30600300025	Olejové potrubí 800 mm
J2	JZ30600300155	Olejové potrubí 1300 mm
J3	JZ30600300154	Olejové potrubí 1000 mm
J4	EQ08003000017	Ocelový niple GZ 1/4 - 19 x GZ 1/4 -19
J	EQ08001000003	Trojítá spojka 3-G1/4
J6	JZ30600300113	Olejové potrubí 4000 mm
J7	JZ10200501090	Kryt potrubí 635
J	JZ10200501085	Kryt kabelu 750
J9	JZ20101500228	Kryt kabelu 90°

16. Seznam příslušenství

Název	Obrázek	Specifikace	Počet
1. Gumová podložka		160 mm × 120 mm × 35 mm	4
2. Olejové potrubí (vysoký tlak)		4000 mm	1
3. Pneumatická spojka pohonu		φ 6*4	2
4. Pneumatická spojka typu T		φ 6*4	1
5. Kotva		M16	8
6. Kotva základny		Φ10*50 M6*50	24
7. Vzduchové potrubí		φ6*4 1700 mm	2
		φ6*4 4500 mm	1
		Φ8*5 5000 mm	2
8. Olejová spojka typu T		G1/4	2
9. Ocelový niple		GZ 1/4 - 19 x GZ 1/4 -19	2

10. Kryt olejových vedení		250 mm*90	1
11. Kryt olejových potrubí		635 mm	2
12. Kryt olejových potrubí		750 mm	4
13. Nástavec		(včetně hřídele, pojistného kroužku, nájezdu a válečku) Poznámka: pravá a levá strana po 2 kusech	4
14. Návod k použití		-	1
15. Stahovací pásy		4*200 mm	10

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY A ZÁRUČNÍ LIST

1. Společnost REDATS s ručením omezeným se sídlem v Jablonně u Lublinu, Jabłonna - Majątek 12, 23-114 Jabłonna (dále jen „ručitel“) poskytuje záruku na níže uvedené zboží za podmínek a za podmínek uvedených níže.
2. Záruční doba činí 24 měsíců ode dne, kdy kupující obdržel zboží zakoupené od ručitele nebo jeho obchodního partnera. Po uplynutí záruční doby poskytuje Garant placené servisní služby na náklady Kupujícího. Kupující ztrácí nárok na záruku, pokud poruší její podmínky, a to zejména v případě, že montáž a pravidelné prohlídky výrobce budou prováděny jinou osobou než autorizovaným servisem prodejce zařízení REDATS (dále jen „autorizovaný servis Garanta“).
3. Základem pro poskytnutí záruky je tato záruční karta s razítkem a podpisem prodejce nebo předložení dokladu o koupi (účtenka, faktura) a protokol o montáži vyhotovený autorizovaným servisem ručitele spolu s kartou pravidelných prohlídek výrobce.
4. Odpovědnost ručitele z titulu této záruky se omezuje na zboží dodané a používané na území Polska.
5. Záruční poskytovatel odpovídá pouze za vady zboží vzniklé z důvodů spočívajících v samotné věci nebo vyplývajících z technologických chyb během výroby.
6. V případě výskytu výrobních a materiálových vad zboží v záruční době garant po ověření oprávněnosti reklamace zajistí bezplatné odstranění vad do 90 dnů od data přijetí vadného zboží (tato lhůta se může prodloužit z důvodů, které garant nemůže ovlivnit). Záruční poskytovatel se zavazuje dodat oprávněné osobě zboží na své náklady na místo, kam bylo dodáno v době prodeje.
7. Nulová prohlídka je součástí montážní služby prováděné autorizovaným servisem ručitele. První prohlídka musí být provedena přesně 2 měsíce od nulového bodu (pouze v případě montáže provedené prostřednictvím ručitele) s tím, že prohlídka musí být provedena ± 10 dní od uplynutí termínu prohlídky. Další prohlídka musí být provedena v souladu s kartou pravidelných prohlídek. Kupující je povinen provádět pravidelné prohlídky v termínech. Pravidelné prohlídky mají za cíl zajistit bezpečnost používání zařízení.
8. Osoba využívající záruční práva by měla doručit zboží na náklady ručitele do sídla ručitele.
9. Kupující je povinen umožnit ručiteli ověřit příčiny nahlášené reklamace, v opačném případě se termín provedení záručních oprav změní.
10. Záruka se nevztahuje na zboží, které bylo poškozeno v důsledku:
 - nesprávného přepravy zboží provedené kupujícím,
 - obsluhy a údržby zboží provedené v rozporu s návodem k obsluze,
 - montáží provedenou jinou osobou než autorizovaným servisem ručitele,
 - provozování zboží v nevhodných klimatických podmínkách, které překračují pokyny uvedené v návodu k obsluze,
 - nesprávné používání – nedodržení doporučení a termínů údržby zařízení uvedených v návodu k obsluze,
 - použití vlastních součástí vybavením kupujícím bez dohody s garantem,
 - provedení úprav a oprav kupujícím bez dohody s garantem,
 - mechanického poškození – praskliny, škrábance, promáčknutí,
 - poškození způsobené třetími osobami nebo v důsledku náhodných událostí a přírodních katastrof.
11. Veškerá poškození uvedená v bodě 10 nebo jiná poškození způsobená zaviněním uživatele mohou být opravena na jeho náklady.
12. Záruka se nevztahuje na údržbové a servisní činnosti popsané v návodu k obsluze, tj. výměnu oleje, mazání pohyblivých částí atd., ani na části stroje podléhající opotřebení (tj. kluzáky, gumy, kryty, olej atd.).
13. V případě neoprávněné reklamace nebo závady způsobené zaviněním zákazníka hradí zákazník náklady vynaložené garantem, které mohou zahrnovat cestovní náklady, náklady na kurýrní zásilku, náklady na technickou prohlídku, náklady na opravu, náklady na vyměněné součásti a čištění provozních součástí.
14. Nepodstatné vady zboží, které po montáži nejsou viditelné a nemají vliv na jeho užitnou hodnotu, např. škrábance, odštěpky barvy, odbarvení plastových prvků, nejsou předmětem reklamace.
15. V případě, že vadu nelze odstranit a výrobek je stále použitelný, má uživatel právo na:
 - vrácení hodnoty odpovídající snížení kvality výrobku,
 - výměnu vadného výrobku za výrobek v plné hodnotě,
16. V souvislosti s poskytnutím záruky prodávající vylučuje odpovědnost z titulu záruky. To se však nevztahuje na spotřebitele.

VYPLŇUJE PRODEJCE:

Datum prodeje výrobku:.....

Název a symbol produktu:.....

.....

..... <i>Prodejce: (razítko a podpis)</i>	 <i>Kupující: (datum a podpis)</i>
Servisní opravy	Datum, podpis, razítko

.....
(místo a datum)**MONTÁŽNÍ PROTOKOL****1. Montáž zvedáku**

Dvoupilířový	Čtyřsloupový	Nůžkový
--------------	--------------	---------

2. Školení obsluhy

Provedeno	Nevykonáno
-----------	------------

3. Uklizeno

Ano	Ne
-----	----

4. Zkontrolováno pod zatížením

Ano	Ne
-----	----

5. Ukotveno

	M18 (ze sady)	M16	M20	Chemické	Certifikát
ANO / NE					

6. Údaje o zařízení

Výrobce/distributor	Model	Sériové číslo	Rok výroby

7. Údaje o zákazníkovi/dodavateli

--	--

8. Forma platby

Hotovostní platba:	Převod:	E-mail / Faktura:
--------------------	---------	-------------------

Montáž.....

Poznámky – podlaha

Kotvy.....

Olej.....

Celkem.....

1. Provedl.....

2. Provedeno.....

Datum provedení služby
(rr/mm/dd)/...../........
Podpis a razítko

Zákazník prohlašuje, že uvedené místo montáže zvedáku bylo provedeno v souladu s technickými podmínkami stanovenými výrobcem.

Protokol o montáži automobilového zvedáku byl vyhotoven za účelem zápisu do evidence UDT v souladu se zákonem ze dne 21. prosince 2000 o technickém dozoru (Úř. věst. ze dne 31. prosince 2000). Zvedák musí být registrován a schválen k provozu Úřadem technického dozoru. Za tímto účelem je třeba předložit Úřadu pro technický dozor (UDT) dvě sady registrační dokumentace, tj. tento montážní protokol, stručný technický popis, návod k obsluze, elektrický schéma, schéma napájení, protokol elektrických měření, protokol stavební části, osvědčení o shodě, situační nákres. Do doby převzetí zařízení Úřadem pro technický dozor (UDT) není zvedák povolen k provozu.

Karta pravidelných prohlídek výrobce

Č.	Čas	Plánované datum	Datum provedení	Podpis a razítko
I	2 měsíce od montáže			
II	4 měsíce od předchozí prohlídky			
III	6 měsíců od předchozí prohlídky			
IV	6 měsíců od předchozí prohlídky			
V	6 měsíců od předchozí přezkoumání			
VI	6 měsíců od předchozí prohlídky			
VII	6 měsíců od předchozího kontroly			
VIII	6 měsíců od předchozí prohlídky			
IX	6 měsíců od předchozí přezkoumání			
X	6 měsíců od předchozí prohlídky			
XI	6 měsíců od předchozí přezkoumání			
XII	6 měsíců od předchozí prohlídky			
XIII	6 měsíců od předchozí přezkoumání			
XIV	6 měsíců od předchozí prohlídky			
XV	6 měsíců od předchozí přezkoumání			
XVI	6 měsíců od předchozí prohlídky			
XVII	6 měsíců od předchozí přezkoumání			
XVIII	6 měsíců od předchozí přezkoumání			
XIX	6 měsíců od předchozí prohlídky			
XX	6 měsíců od předchozí přezkoumání			

DENÍK ÚDRŽBY ZVEDÁKU AUTOMOBILŮ

Identifikační údaje:

Model REDATS	
Modelové číslo	
Sériové číslo	
Jmenovitá nosnost (Q)	
Projektovaná životnost (c _D)	10 000 cyklů
Datum zahájení provozu	
Datum založení deníku údržby	
Uživatel (Kontaktní údaje a adresa společnosti)	
Údržbář (Kontaktní údaje a adresa společnosti)	
Úřad technického dozoru (kontaktní údaje a razítko)	

Výpočet životnosti

$$C = C_p + (f_1 \times d \times n \times \left(\frac{Q_i}{Q}\right)^3)$$

Kde:

C – životnost [cykly]

C_p – hodnota životnosti odhadnutá při předchozím posouzení zvedáku, pro nový zvedák použijte C_p=0f₁ – bezpečnostní koeficient, v případě přibližných údajů použijte hodnotu 1,3; v případě neznámé historie výtahu použijte hodnotu 1,5

d – počet dní provozu výtahu v hodnoceném období, v průměru je to 250 pracovních dní v roce

n – průměrný denní počet pracovních cyklů zvedáku

Q – jmenovitá nosnost zvedáku v kg

Q_i – maximální hmotnost zvedaného vozidla v kg

Č.	Parametr provozu zvedáku	Hodnota	Podpis
1	Datum předchozího posouzení životnosti nebo začátku provozu		
2	Jsou technické prohlídky a údržba prováděny včas a v souladu s doporučeními uvedenými v návodu k obsluze jeřábu?	ANO/NE	
3	Průměrný denní počet cyklů zvednutí a spuštění vozidla	n=	
4	Maximální hmotnost zvedaných vozidel [kg]	Q _i =	
Hodnocení životnosti			
Životnost zvedáku je dosažena, když $C > c_D$ (10 000 cyklů) nebo je $\leq 0\%$			

KARTA ÚDRŽBY ZVEDÁKU AUTOMOBILŮ

Model REDATS			
Modelové číslo			
Sériové číslo			
Údržbu provedl:			
Jméno a příjmení: Kvalifikační osvědčení:			
Provedené činnosti			
1			
2			
3			
4			
5			
6			
7			
8			
9			
10			
Předchozí hodnota životnosti			Potvrzuji správnost údajů pro výpočet životnosti (Čitelný podpis uživatele)
Doba používání (pracovní dny)			
Průměrný denní počet cyklů			
Maximální hmotnost zvedaných vozidel			
Vypočítaná životnost			
Životnost [cykly] =		Životnost [%] =	
Zdroje $\geq 0\%$ ANO ☐ NE ☐		Podpis a razítko	

KARTA ÚDRŽBY AUTOMOBILOVÉHO ZVEDÁKU

Model REDATS			
Modelové číslo			
Sériové číslo			
Údržbu provedl:			
Jméno a příjmení: Kvalifikační osvědčení:			
Provedené činnosti			
1			
2			
3			
4			
5			
6			
7			
8			
9			
10			
Předchozí hodnota životnosti			Potvrzuji správnost údajů pro výpočet životnosti (Čitelný podpis uživatele)
Doba používání (pracovní dny)			
Průměrný denní počet cyklů			
Maximální hmotnost zvedaných vozidel			
Vypočítaná životnost			
Životnost [cykly] =		Životnost [%] =	
Životnost ≥ 0% ANO ☐ NE ☐		Podpis a razítko	

KARTA ÚDRŽBY AUTOMOBILOVÉHO ZVEDÁKU

Model REDATS			
Modelové číslo			
Sériové číslo			
Údržbu provedl:			
Jméno a příjmení: Kvalifikační osvědčení:			
Provedené činnosti			
1			
2			
3			
4			
5			
6			
7			
8			
9			
10			
Předchozí hodnota životnosti			Potvrzuji správnost údajů pro výpočet životnosti (Čitelný podpis uživatele)
Doba používání (pracovní dny)			
Průměrný denní počet cyklů			
Maximální hmotnost zvedaných vozidel			
Vypočítaná životnost			
Životnost [cykly] =		Životnost [%] =	
Životnost ≥ 0% ANO ☐ NE ☐		Podpis a razítko	

KARTA ÚDRŽBY AUTOMOBILOVÉHO ZVEDÁKU

Model REDATS			
Modelové číslo			
Sériové číslo			
Údržbu provedl:			
Jméno a příjmení: Kvalifikační osvědčení:			
Provedené činnosti			
1			
2			
3			
4			
5			
6			
7			
8			
9			
10			
Předchozí hodnota životnosti			Potvrzuji správnost údajů pro výpočet životnosti (Čitelný podpis uživatele)
Doba používání (pracovní dny)			
Průměrný denní počet cyklů			
Maximální hmotnost zvedaných vozidel			
Vypočítaná životnost			
Životnost [cykly] =		Životnost [%] =	
Životnost $\geq 0\%$ ANO ☐ NE ☐		Podpis a razítko	

Jabłonna - Majątek 12
 23-114 Jabłonna – Majątek
 NIP: 7133126904
 tel. 81-565-71-71
 fax 81-470-93-67
sklep@redats.com



Prohlášení o shodě ES

CE-26

REDATS Společnost s ručením omezeným

Továrna:

Nantong Balance Mechanical & Electronic Co., Ltd. 9
 Jiangtian Road, Binhai Industrial Zone,
 Qidong 226236, Nantong Jiangsu, Čínská lidová republika

Produkt:

Nůžkový zvedák

Model:

L-600 (U-B30AY)

Prohlašuje s plnou odpovědností na základě:

Certifikátu ES, číslo M6A 083410 0018 ze dne 2022.04.11 vydaného Notifikovanou
 certifikační jednotkou:

TÜV SÜD Product Service GmbH, Ridlerstraße 65, 80339 MÜNCHEN, země: Německo

že výrobek splňuje základní požadavky směrnice: 2006/42/ES

a specifickými požadavky harmonizovaných norem:

EN 1493:2010

Zvedáky pro vozidla

EN 60204-1:2018

Bezpečnost strojních zařízení – Elektrická zařízení strojních
 zařízení – Část 1: Obecné požadavky.

Toto prohlášení je základem pro označení výrobku značkou CE.

Toto prohlášení se vztahuje výhradně na stroje ve stavu, v jakém byly uvedeny na trh, a nezahrnuje součásti
 přidané konečným uživatelem ani následné úpravy provedené konečným uživatelem.

Technická dokumentace je k dispozici v sídle společnosti REDATS Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością,
 Jabłonna - Majątek 12; 23-114 Jabłonna - Majątek.

Jabłonna - Majątek, leden 2026



 **REDATS sp. z o.o.**
 Dyrektor Operacyjny
 Chief Operating Officer
 Kamil Tarasiewicz

 **REDATS sp. z o.o.**
www.sklep.redats.pl | www.redats.com

NIP: 7133126904
 KRS: 0001052621
 REGON: 526250014

📍 Jabłonna Majątek 12
 23-114 Jabłonna
 POLAND
 ☎ +48 (81) 565 71 71